

WIMBLEDON: NESTOR DÉCLARE FORFAIT / Page C2

Sports

Basket-ball

Kwame Brown passe de l'école secondaire à la NBA / Page C3

Baseball

Jesus Sanchez sans pitié pour les Expos / Page C2

Commentaire

Le candidat logique



SHERBROOKE

L'embauche de Pierre Cliche dans le rôle d'assistant-entraîneur des Castors de Sherbrooke allait de soi.

Cliche était le candidat logique. Il y a longtemps qu'il a gagné ses galons et méritait d'obtenir l'opportunité de revenir diriger une équipe dans la LHJMQ.

Cliche a connu passablement de succès au cours des dernières saisons. Pas une équipe de hockey de la région n'a fait plus belle figure que les Frontaliers de Coaticook et c'est tout à son honneur.

En quatre ans à Coaticook, Cliche a remporté deux championnats en saison régulière et autant en séries éliminatoires. Il a mené trois fois son équipe à une participation au Tournoi de la coupe Fred-Page.

L'arrivée de Cliche avec les Castors s'avère assurément un bon coup. On parle ici d'un gagnant qui se joint à une équipe qui n'a même pas joué 500 depuis six saisons.

Cliche, un ancien défenseur avec les Cantonniers de Magog, aura justement la responsabilité des arrières, une tâche qu'il connaît bien pour s'en être occupé pendant plusieurs saisons alors qu'il formait un duo d'entraîneurs avec Luc Boucher.

La venue d'un deuxième adjoint se veut aussi une bonne nouvelle. Cela signifie que les Castors sont prêts à investir un peu plus d'argent afin de mettre toutes les chances de leur côté.

Il y a beaucoup de signes positifs depuis l'après-Charlottetown. En espérant que ça continue.

Louis-Éric Allard

SHERBROOKE

Dix ans plus tard, Pierre Cliche effectue un retour dans la Ligue de hockey junior majeur du Québec. Le Magogois a été confirmé, hier, dans ses fonctions d'adjoint à l'entraîneur-chef Jos Canale chez les Castors de Sherbrooke.

«Je ne sais pas si on peut appeler ça un retour. À Granby, en 1991, je n'avais même pas eu le temps d'enlever mon manteau que j'étais reparti», lance Cliche dans son langage toujours aussi coloré.

En 1991, Cliche et Luc Boucher avaient dirigé les Bisons de Granby pendant 21 matchs avant d'être congédiés.

Cliche est évidemment heureux d'être de retour dans le circuit Courteau. Il y pensait plus sérieusement depuis deux ans.

«Je n'ai jamais toutefois fait du hockey dans le but de monter, mais parce que j'aime ça. Après ma courte expérience dans le junior majeur, j'ai dirigé dans le midget AAA, le semi-professionnel et dans le junior AAA. J'ai eu du plaisir à exercer le job d'entraîneur partout où je suis passé», dit celui qui abandonne son poste d'entraîneur-chef des Frontaliers de Coaticook qu'il a occupé au cours des quatre dernières saisons.

Cliche croit que le la LHJMQ a beaucoup changé au cours des 10 dernières années. Il y a 10 ans, il n'y avait notamment aucun Européen.

«Je crois qu'en 10 ans, la société en général a beaucoup changé. Demandez à un professeur si les jeunes à l'école ont changé et il vous dira que



L'entraîneur-chef des Castors de Sherbrooke, Jos Canale, le directeur-général Normand Gosselin ont annoncé hier la nomination de Pierre Cliche au poste d'entraîneur-adjoint.

oui. L'important est de savoir s'adapter.»

Cliche estime qu'il devrait entretenir une bonne relation avec Canale. «Jos, je le connais, ça fait longtemps, mais nous n'avons jamais travaillé ensemble. Ce sera à moi de m'ajuster et non à lui. C'est moi qui arrive dans le décor», précise Cliche.

Ce dernier indique qu'il pourra concilier le poste d'adjoint à son boulot, lui qui s'occupe d'un circuit de livraison de journaux.

«J'ai pris la peine de m'assurer que

mon poste d'adjoint ne nuirait pas trop à mon travail. J'ai déjà des arrangements de pris avec des personnes qui me remplaceront lorsque je serai à l'extérieur de la ville pour des matchs», confie-t-il.

Un gagnant

Hier, en conférence de presse, le directeur-général Normand Gosselin a présenté Cliche comme «un gars de la région, un entraîneur déterminé, persévérant et un gagnant».

Canale, lui, se réjouissait de l'arrivée de Cliche.

«Premièrement, je voudrais remercier Daniel Vincelette pour le bon travail qu'il a accompli à mes côtés durant deux ans. Je crois qu'on faisait une bonne équipe ensemble. C'est dommage qu'il n'ai pu revenir avec nous.

«Par contre, je suis heureux d'avoir pu embaucher un gars comme Pierre. Je le connaissais pour avoir dirigé contre lui dans le midget AAA. Aussi, j'ai suivi son cheminement au fil des ans. J'ai constaté deux choses: ses équipes ont bien fait et elles avaient de la constance. C'était deux choses importantes pour moi», explique Canale.

Guay donnera une réponse vendredi

Comme *La Tribune* le mentionnait dans son édition hier, François Guay pourrait se joindre à l'équipe d'entraîneurs.

«J'attends une réponse de sa part vendredi. Je crois que l'ajout d'un troisième entraîneur fera en sorte qu'on aura encore une meilleure équipe d'entraîneurs. Il y a environ 10 ans, la mode est devenue aux entraîneurs à temps plein. Maintenant, on voit que les équipes vont de plus en plus vers deux assistants-entraîneurs. Dans la LNH, toutes les équipes ont deux assistants. Ça faisait plusieurs années que je parlais de la possibilité d'avoir deux adjoints, mais, à chaque fois, un mot de six lettres me revenait dans la face: budget. Cette année, j'ai obtenu l'accord de la direction», mentionne Canale.

Rappelons que Guay, qui réside à Magog, est un ancien joueur du Titan de Laval, qui a notamment évolué avec Mario Lemieux et Vincent Damphousse. Au cours des dernières années, il évoluait en Europe.

Le Canadien a de l'argent

Gillett et Molson se mettent à la recherche d'un joueur autonome

Presse Canadienne

MONTREAL

Le Canadien n'a pas seulement cherché à convaincre les Thrashers d'Atlanta de lui céder le premier choix au dernier repêchage.

On a aussi tâté le terrain du côté d'Alexei Yashine et on a encore de l'argent pour des joueurs autonomes, a révélé Dan O'Neill, le président et chef de direction de Molson en conférence de presse après la réunion annuelle de sa compagnie.

«Nous avons essayé de convaincre Ottawa de nous échanger (Alexandre) Yashine», a-t-il déclaré.

«Nous étions beaucoup plus agres-

sifs que l'an dernier (à l'occasion du repêchage)», a ajouté le président de Molson, qui détient encore 19,9 pour cent du Canadien. «Nous n'avons pas amélioré l'équipe l'été dernier, mais ça ne se reproduira pas cette année. Cette équipe va être meilleure à la fin de l'été.»

O'Neill s'est réjoui de l'enthousiasme manifesté par le nouvel actionnaire majoritaire George Gillett, ainsi que de son implication et de son désir de se montrer flexible. Et il a assuré que Molson s'engageait aussi à faire du Canadien une équipe améliorée.

Molson prête à payer

«George et moi avons discuté de l'opportunité d'investir davantage du point de vue de la brasserie. Je lui ai dit clairement comment nous pour-

rions le faire et de quoi nous aurions besoin pour agir. Je ne dirai absolument pas que nous n'allons pas investir plus d'argent. Nous allons investir d'un point de vue marketing (...) Vous mettez une annonce de Molson sur la bande, et cet argent va à l'équipe. Regardez ce qu'on a fait au Stade McGill (avec les Alouettes)»

O'Neill a rappelé que le Canadien a pu réduire son budget avant la date limite des échanges le 14 mars et que l'argent ainsi économisé sera réinvesti pour améliorer l'équipe.

«Nous n'avons pas suffisamment de (bons) joueurs à échanger», a-t-il cependant constaté, «ce qui nous rend la tâche très difficile. Ce qu'on se demande d'abord, c'est: pouvons-nous obtenir plus de joueurs sans avoir à en céder?»

En réponse à sa propre question, O'Neill a vanté le travail du directeur général André Savard et donné l'exemple des joueurs obtenus récemment, soit Joé Juneau, qui n'a rien coûté, et Stéphane Quintal et Andreas Dackell, qui n'ont coûté que des choix de quatrième et huitième ronde.

«On a discuté de tous les joueurs autonomes et on va continuer de le faire. C'est un marché difficile et on ne sait pas ce qui va se passer. Mais nous connaissons nos besoins. Il s'agit de savoir comment ces joueurs vont coûter.

«Il y a deux ou trois joueurs que nous aimerions avoir au camp d'entraînement et nous avons prévu de fortes sommes d'argent. S'ils en exigent plus, on va devoir se poser des questions. On a besoin d'au moins un joueur autonome.»

Don Cherry se résout à repêcher un Européen

«J'ai tenu mon bout le plus longtemps possible»

Presse Canadienne

TORONTO

Les Ice Dogs de Mississauga ont repêché le premier joueur européen de leur courte histoire de trois ans dans la Ligue junior de l'Ontario.

Un des propriétaires de l'équipe, le controversé Don Cherry, avait refusé jusque-là d'engager des Européens parce qu'il ne voulait pas qu'ils prennent la place de Canadiens.

Mais après avoir vu son équipe ne remporter que trois matchs la saison dernière et 16 au total en trois saisons, Cherry a pilé sur son orgueil.

Parlant au 11e rang, les IceDogs ont choisi l'attaquant russe Igor Radulov, choix de troisième tour des Blackhawks de Chicago au repêchage de la LNH en 2000.

«Je m'attends de faire appel à des Européens. J'ai tenu mon bout le plus longtemps possible», a commenté Cherry, mercredi.

«Je fais cela pour les amateurs de Mississauga. Je ne dois pas être égoïste. Je crois encore qu'on devrait faire jouer des Canadiens.»



Don Cherry (à droite), que l'on voit ici en compagnie du commentateur Ron MacLean, s'est finalement résigné. Son équipe, les Ice Dogs de Mississauga, aligneront un joueur européen l'an prochain.

Presse Canadienne, archives

Richer veut revenir

Presse Canadienne

OTTAWA

À la retraite depuis neuf mois, Stéphane Richer veut imiter Mario Lemieux et revenir au jeu la saison prochaine, selon ce que le quotidien *Le Droit* a appris.

«Moi, je veux jouer. Mais je ne veux pas prendre une décision sans en parler avec mes parents, mes amis et mon agent. Mais je veux jouer dans la Ligue nationale l'an prochain», a avoué Richer.

Richer, âgé de 35 ans, a déjà marqué 50 buts et plus à deux reprises dans l'uniforme du Canadien. «Je sais que je ne suis pas fini. Je peux aider une équipe. Je crois que je mérite une autre chance. Si des clubs donnent des chances à des gars qui ont eu des problèmes de drogue ou qui ne sont plus capables de suivre la game, je ne vois pas pourquoi on ne me ferait pas confiance.»



golfselection.com
Équipement de golf sur le Web

Jesus envoie les Expos en enfer: 9-1

Michel Lajeunesse (PC)

MIAMI

«Je pense que j'en ai assez vu, a dit Jeff Torborg. Oui, ils sont bons ces jeunes lanceurs des Marlins. Ça ne fait aucun doute.»

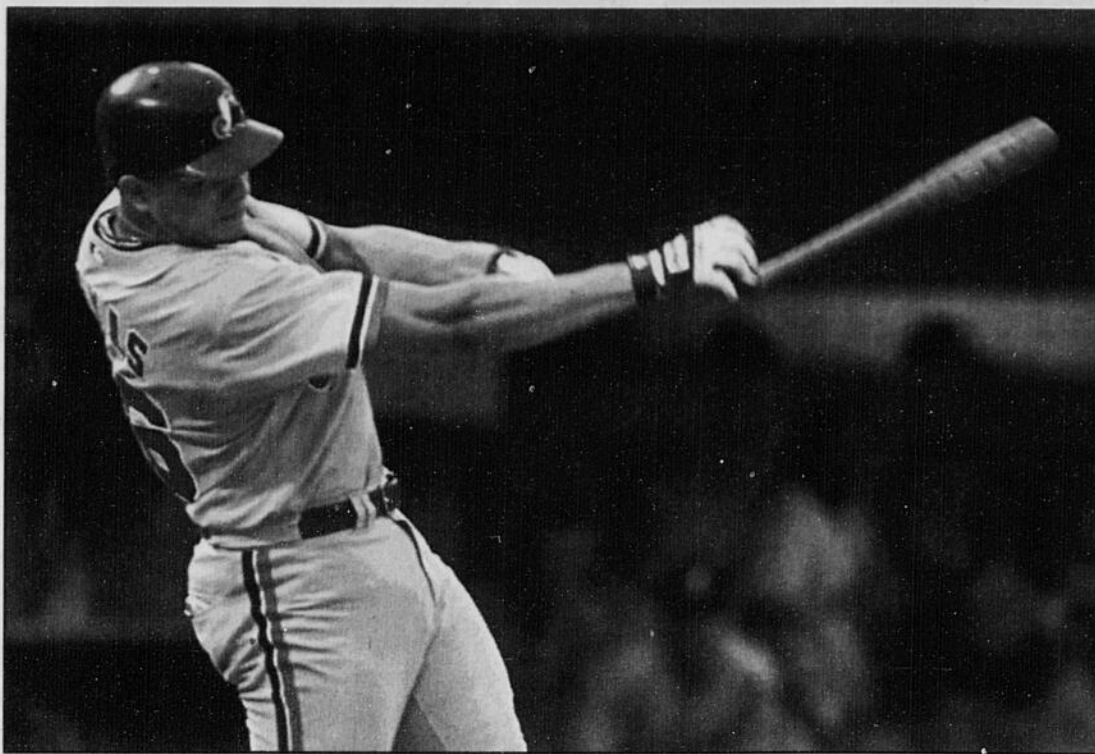
Pour un deuxième soir de suite, un jeune partant de la Floride a mystifié les frappeurs des Expos, qui n'ont marqué qu'un seul point quand Eric Owens a mal jugé un coup en flèche de Vladimir Guerrero en neuvième dans un gain de 9-1 des Marlins.

Dans une cause perdue, Guerrero a filé jusqu'au troisième pour marquer ensuite sur un ballon-sacrifice d'Orlando Cabrera.

«On attendait depuis quelque temps que tous ces jeunes des Marlins atteignent la maturité. Ils sont là maintenant, ils sont arrivés, a poursuivi Torborg. Ils ont une bonne équipe.

«En fait, ils pourraient être capables de compétitionner avec les Braves. Leurs lanceurs sont tous gros et grands, même Jesus Sanchez est un lanceur de puissance, lui qui est leur sixième partant. Et le fait qu'ils peuvent compter sur un vétéran receveur comme Charles Johnson aide tous les lanceurs.»

Après s'être heurtés à un jeune lanceur de puissance en pleine possession de ses moyens en Brad Penny la veille, mercredi, les Expos affron-



Tony Armas visait la longue balle, mais c'est plutôt son bâton qui s'est retrouvé dans les gradins sur cette séquence.

Associated Press

taient le gaucher Sanchez, rappelé de la filiale AAA des Cannons de Calgary pour l'occasion.

Le p'tit gaucher comptait déjà trois défaites en autant de décisions en carrière contre les Expos. Mais là, il les a limités à deux maigres coups sûrs en huit manches. Comme Penny la veille, il s'est permis de participer à l'attaque avec deux simples et a produit un point. C'était son premier départ cette saison dans les ligues majeures.

Torborg n'était pas surpris de le voir lancer de la sorte. «Je l'avais vu ici dans la Ligue de la Floride. Il jouait avec Dale (Torborg) et Guillermo Mota. Il lançait déjà avec beaucoup de force.

«Avant la neuvième manche, nous n'avions obtenu que trois coups sûrs en deux matches. Mais un bon lanceur fera en sorte de faire mal paraître les frappeurs très souvent. Nous nous élançons pourtant mieux en arrivant ici.»

Pour ce qui est de Tony Armas, il a connu son pire match de la saison. Les Marlins en ont profité pleinement.

«En affrontant le premier frappeur on pouvait voir que ce ne serait pas sa soirée, a dit Torborg. Tous ses tirs étaient hauts. Ses tirs n'avaient pas de mordant et je ne sais pas pourquoi.»

Armas ne semblait pas trop s'en faire. Après tout, il n'avait pas connu une sortie du genre de la saison.

«C'est la première fois en 17 sorties que je connais un aussi mauvais match», a-t-il.

En bref

Thibault et Martin gagnent à Saint-Eustache

(LEA) - Les Forestois Michel Thibault et Francis Martin ont tous deux signé la victoire, dimanche, lors d'une compétition provinciale de moto sur route qui se tenait à Saint-Eustache.

Thibault a terminé premier en Coupe SV (Suzuki 650) alors qu'il a terminé en 8e place sur 32 participants dans la classe 600 amateur. «En 600 amateur, la compétition était féroce, car il y avait plusieurs coureurs de l'Ontario qui voulaient tester la piste de Saint-Eustache, qui sera l'hôte du championnat national dans deux semaines. Par contre, j'ai été déçu de l'opposition que j'ai reçue en Coupe SV», indique Thibault.

Martin a pour sa part triomphé en classe Open et a pris le troisième rang en Super Bike. «Francis a été désavantagé, car il avait sa moto de classe Open en Super Bike», explique Thibault.

Les Roadrunners veulent briser la glace

(GM) - Les Roadrunners Pro-Couture de Richmond tenteront de vaincre pour la première fois de la saison les Hot Whells de Waterloo, demain.

«Nous pourrions compter sur tous nos effectifs et je suis confiant de les vaincre devant nos partisans vendredi, a indiqué le joueur-responsable de l'équipe de Richmond.

C'est un match très important pour nous et une victoire nous permettrait de se qualifier pour les séries éliminatoires», a-t-il ajouté.

Mentionnons que les Roadrunners Pro-Couture ont une fiche de 2 gains et autant de revers depuis le début de la deuxième tranche du calendrier. Les victoires sont survenues au dépens de la formation de Drummondville, par des pointages de 20-12 et 15-8 et ce dans des matchs très robustes.

Benoit Bissonnette et Ghyslain Héroux se sont mis en évidence lors de ces deux rencontres avec des productions respectives de 10 et 8 buts. Le match contre Waterloo débute à 20 heures 30 vendredi au centre sportif P.E. Lefebvre.

Tournois à St-Adolphe et St-Félix

Une trentaine d'équipes participeront à la prochaine édition du tournoi de balle

lente un lancer de St-Adolphe qui sera disputé du 12 au 15 juillet au parc des loisirs Jocelyn-Gouin de Dudswell, secteur Marblenton.

Un total de cinq classes seront au programme de la compétition à St-Adolphe, les classes maison hommes et femmes, les classes compétition hommes et femmes ainsi que la classe invitation hommes, souligne Daniel Gouin, le responsable du tournoi.

Le coût de l'inscription varie de 175 \$ à 225 \$ selon la classe de compétition. On a jusqu'au 1er juillet pour inscrire son équipe auprès de Daniel Gouin au (819) 820-1765 ou encore au (819) 571-1602...

On tient aussi un tournoi de balle à St-Félix de Kingsey du 6 au 8 juillet à l'intention des équipes de classe C hommes et de classe C femmes. Le coût de l'inscription est de 200 \$ et on peut obtenir plus de renseignements auprès des responsables Steeve Côté (819) 848-2515 et Stéphane Mailhot (819) 848-2237...

Tournoi de golf des As de Weedon

(JL) - Le tournoi annuel de golf au profit des As de Weedon de la Ligue de hockey senior A Promutuel se tiendra samedi le 30 juin au Sommet du golf de Dudswell, dans le secteur de Marblenton, à compter de 11h00. Il est encore possible de s'inscrire auprès de Raymond Livernoche au 877-2634, le coût pour la journée ainsi que le souper "hot dogs" est de 30\$. 104 golfeurs sont attendus et il y aura également des concours et des prix de présence qui seront remis aux participants. Une annonce sera aussi faite par la direction de l'équipe...

Randonnée cycliste réussie chez le Dubé

(JFD) - Quelques joueurs du Dubé d'Asbestos se démenèrent à vélo lors de la randonnée cycliste du Dubé, le 24 juin, qui a aussi attiré son peloton de familles asbestiennes. Cette randonnée familiale s'inscrivait dans le cadre des activités de promotion de l'équipe qui battent leur plein pendant l'été, dans le but d'éponger le déficit de l'équipe mais également de faire connaître l'organisation asbestienne.

En plus des entraîneurs Daniel Champagne et Guy Guérette, quelques joueurs (les Patrick Bisailon, Steve Mongrain et Thierry Mayer) ont accepté l'invitation à ce tour qui s'est avéré, au dire de dirigeants, une réussite.

Blessé, Daniel Nestor déclare forfait à Wimbledon

Canadian Press et Associated Press

LONDRES

Daniel Nestor, le seul Canadien en lice au tournoi de Wimbledon, a été forcé à l'abandon lors de son match de deuxième ronde contre le Russe Marat Safin à cause d'une blessure à une cheville.

Safin, le quatrième favori, avait gagné le premier set difficilement, 7-6 (4), mais Nestor avait pris le second 6-3 et dominait le troisième 2-1 au moment de son abandon.

Nestor avait réussi 64 pour cent de ses premiers services contre 53 pour cent pour Safin, qui avait par contre passé 15 as. Safin avait aussi commis 41 erreurs non provoquées, neuf de plus que Nestor.

Safin n'est pas reconnu pour son jeu sur gazon et il a admis qu'il s'était attendu à une dure lutte du Canadien: «Dans le deuxième set, il a joué du tennis incroyable pendant 15 minutes. Il a réussi des volées, des lobs, des re-



Daniel Nestor

tours gagnants. C'est un grand joueur et c'aurait été un gros problème de le battre. J'ai remarqué qu'il avait des problèmes seulement lorsqu'il a appelé le soigneur dans le deuxième set.»

Nestor a rapidement quitté le All

England Club, un sac de glace à la main. Il a eu le temps de dire qu'il comptait sur la chance et la volonté pour être capable d'entreprendre le tournoi de double jeu.

Le Torontois et l'Australien Sandon Stolle sont classés deuxième et troisième de série et doivent d'abord affronter les redoutables Américains Jan-Michael Gambill et Andy Roddick.

«Ils disent que c'est une entorse ou quelque chose. Je vais mettre de la glace et espérer pour le mieux», a dit Nestor avant de sauter dans une voiture de courtoisie.

«Le moment est mal choisi pour une blessure. J'ai placé toute la priorité sur le double ici et je ne veux pas rater ce match.»

Nestor avait dû gagner trois matchs de qualification pour accéder au tableau principal et défait l'Espagnol Galo Blanco en première ronde.

Il avait aussi dû se remettre d'une inflammation au tendon de son coude gauche (il est gaucher) qui l'importunait avant Wimbledon.

Serena, Capriati, Roddick et Pete Sampras poursuivent leur route

Associated Press

LONDRES

Les Américaines Serena Williams et Jennifer Capriati ont remporté des victoires convaincantes en deuxième ronde à Wimbledon.

La première a battu Barbara Rittner 6-4, 6-0, et la seconde a été aussi expéditive en sortant Francesca Schiavone 6-3, 6-1.

«Je suis vraiment constante», s'est réjue Capriati, «Je joue chaque match avec la même intensité.»

Après deux journées anormalement chaudes, la température était de retour à la normale, tout comme la performance de Virginia Ruano Pascual.

L'Espagnole, qui avait renversé la favorite Martina Hingis en première

ronde, a été éliminée à son tour, 6-3, 7-6 (3) par Lina Krasnoroutskaya.

Williams a été presque aussi dominante que lors de sa victoire initiale de 6-1, 6-0 sur Rita Kuti Kis. Elle n'a perdu que cinq jeux sur 29.

Roddick impressionne

Chez les hommes, l'Américain de 18 ans Andy Roddick a continué d'impressionner en battant le 11e favori Thomas Johansson 7-6 (1), 6-1, 4-6, 7-6 (3).

Il a porté sa casquette avec la palette à l'avant, contrairement à son habitude, mais il a dit que ce n'était pas par respect pour les membres de la famille royale mais parce qu'il faisait soleil.

En conférence de presse, Roddick a déclaré avoir apprécié sa découverte du court central: «C'est comme Wrigley Field ou Fenway Park. C'est aussi majestueux.»

Son prochain adversaire sera Goran Ivanisevic, trois fois finaliste ici et qui a défait Carlos Moya 6-7 (6), 6-3, 6-4, 6-4.

Cinq sets pour Sampras

Parmi les 16 têtes de série, hommes et femmes, qui ont progressé jusqu'à la troisième ronde, il y a eu Pete Sampras, Juan Carlos Ferrero, Arnaud Clément, Roger Federer, Justine Henin, Elena Dementieva et Sandra Testud.

Arantxa Sanchez-Vicario (13) a été éliminée par Lilia Osterloh, 7-6 (4), 7-5.

Sampras en a arraché contre le Britannique Barry Cowan, qui a profité d'une «wild card». Le premier favori l'a emporté difficilement 6-3, 6-2, 6-7 (5), 4-6, 6-3.

«Je n'ai jamais vraiment senti que j'étais en danger de perdre le titre», a cependant déclaré Sampras.

Chasse • Pêche • Plein air

COUREUR DES BOIS

LAROCHELLE

llaroche@latribune.qc.ca

Les pêcheurs en veulent pour leur argent

Le projet d'une aire faunique au lac Memphrémagog dans l'air depuis quelques années est ravivé par cinq associations sportives de la région de Magog, qui font front commun pour obtenir un endorsement politique. À compter du printemps prochain, une tarification quotidienne pourrait être imposée pour pêcher au lac Memphrémagog, avec la garantie cependant d'un retour sur l'investissement.

Les clubs de chasse et pêche des Trois cantons, des 4 lous, de Magoon point, de Fitch Bay et Memphrémagog suggèrent la création d'une corporation autonome et indépendante du pouvoir public pour gérer les fonds dédiés à la promotion de la pêche. Une corporation semblable à celle qui contrôle les activités de pêche depuis quelques années au lac Saint-Jean ou celles qui viennent de démarrer leurs opérations au barrage Gouin et au réservoir Baskatong.

Les pêcheurs paient déjà des redevances quotidiennes pouvant aller jusqu'à 35 \$ pour le lavage obligatoire et la mise à l'eau de leur bateau. Les municipalités ont toujours prétendu que les montants ainsi prélevés ne couvraient que leurs dépenses de fonctionnement. Autrement dit, les élus municipaux ont imposé une taxe de service

sans trop se soucier de la qualité de «l'infrastructure» ou du «terrain de jeu» à la disposition du public. Le fondement d'une aire faunique est de reconnaître le principe d'utilisateur-payeur avec l'extension suivante : garantir à l'utilisateur qu'il en aura pour son argent. Aujourd'hui, demain, dans cinq ou dix ans.

L'avancement des connaissances et le perfectionnement des équipements améliorent le succès des pêcheurs et augmentent sans cesse la pression de pêche. En 1996, le service d'aménagement de la faune constatait déjà une surexploitation du lac Memphrémagog, avec un prélèvement 50% supérieur au rendement naturel du plan d'eau. Les biologistes estimaient alors que des ensemencements annuels de 15 000 truites arc-en-ciel et autant de brunes étaient nécessaires pour compenser. En dépit de cette recommandation, les dépôts de poissons sont encore loin d'être de cette ampleur.

Selon les groupes qui exercent des pressions en faveur de la création d'une aire faunique, une tarification quotidienne de 5 \$ (4,35 \$ plus les taxes) rapporterait près de 215 000 \$ par année. Une partie de cet argent servirait à l'embauche de trois assistants à la conservation de la faune, qui veilleraient au respect des règlements. La lutte au braconnage serait ainsi accentuée.

De ces recettes, une somme d'un peu plus de 30 000 \$ serait investie dans des initiatives à caractère faunique comme les ensemencements, la restauration d'habitats, la création d'un bassin d'élevage, etc. Il s'agit d'une prévision conservatrice puisque dans le budget de l'an 1, un excédent de l'ordre de 72 000 \$ est anticipé. Si cette prévision s'avérait exacte, le budget consacré au renouvellement des stocks pourrait facilement être doublé.

«C'est bien davantage que ce que nous réussissons à faire actuellement, tant du côté du gouvernement que des groupes associés au projet. Il faut que les élus municipaux comprennent que sans un renversement de tendance, le lac Memphrémagog est en train de se vider», m'a expliqué François Pelletier, un jeune technicien en aménagement de la faune, impliqué bénévolement dans ce projet.

Dans l'esprit des promoteurs du projet d'aire faunique, la tarification pour la pêche ne s'ajouterait pas nécessairement aux frais déjà appliqués.

«Ce sera aux administrateurs municipaux de statuer sur le montant global devant être perçu pour couvrir l'ensemble des dépenses. Nous ne demandons pas à gérer les stations de lavage, les

rampes de mise à l'eau ou la patrouille nautique, nous exigeons seulement qu'une partie de ce que les pêcheurs paient déjà leur revienne. Ce serait un juste retour des choses», dit M. Pelletier.

Le projet a récemment été présenté aux élus de la MRC Memphrémagog. Leur réponse est à venir. Il est difficile de concevoir qu'une telle proposition reposant sur le bon sens et sur le sens des responsabilités soit repoussée du revers de la main. Sous les pressions des influents riverains du lac, les élus ont réglementé en préconisant un dosage de tout : de la vitesse des embarcations, du bruit, etc. Il est grand temps qu'ils se préoccupent aussi d'appliquer la bonne dose pour les ensemencements de salmonides, qui font la réputation du lac Memphrémagog.

À moins que les multiples tergiversations dans ce dossier traduisent une volonté politique non avouée d'imposer un carcan réglementaire sans investir dans la qualité de l'offre de pêche, pour décourager les pêcheurs et les avoir à l'usure ? J'ose croire que non. Les élus ne peuvent ignorer les résultats de l'inventaire effectué il y a quelques années : 44% des pêcheurs fréquentant le lac Memphrémagog durant l'été proviennent de l'extérieur de l'Estrie. C'est un apport touristique non négligeable pour la région.

Un Finlandais avec les Castors

Louis-Éric Allard
SHERBROOKE

Lors de la première journée du repêchage européen de la Ligue canadienne de hockey, les Castors de Sherbrooke ont réclamé, hier, l'ailier droit Juha-Pekka Ketola, choix de neuvième ronde des Islanders de New York lors de la séance de sélection 2001 de la LNH.

Le Finlandais de 18 ans était considéré comme le 59e espoir européen lors du repêchage de la LNH du week-end dernier. Ketola fait 6'1" et 178 lbs et lance de la gauche.

Il évoluait la saison dernière avec le Lukko junior en Finlande. Il n'a pas été possible d'obtenir ses statistiques.

En fait, on a su bien peu de choses du joueur que les Castors ont repêché au 18e rang, hier. «C'est un joueur que j'ai vu à l'oeuvre lors d'un tournoi à Salt Lake City. Je ne dirai pas qu'il a été extraordinaire, mais je l'ai aimé, indique le directeur général des Castors, Normand Gosselin.

«Je ne veux pas commencer à faire des comparaisons avec ce joueur et dire qu'il comptera 50 buts ou encore 10, ajoute-t-il. Je ne veux pas être trop élogieux à son endroit pour éviter qu'en bout de ligne les gens le huent parce qu'ils sont déçus de ce qu'ils voient sur la glace. Tout ce que je peux dire, c'est qu'il a des habilités naturelles comme la majorité des joueurs finlandais et ce joueur va nous aider. Et son agent Don Meehan m'a assuré qu'il viendrait jouer à Sherbrooke.»

Les Castors sélectionneront un deuxième joueur aujourd'hui. «On recherche un autre attaquant qui pourrait nous aider aussi dès la prochaine saison. On pourrait très bien repêcher un joueur de 19 ans», indique Gosselin.

Fait à noter, le défenseur russe Artem Ternavski, libéré par les Castors, mardi, n'a été réclamé par aucune équipe, hier.

Les Tigres de Victoriaville parlaient pour leur part au 42e rang et ils ont réclamé le gardien de but de 17 ans Daniel Manzato, du Fribourg-Gotteron junior élite en Allemagne.

Les Voltigeurs de Drummondville,

qui compte déjà deux Européens dans leurs rangs, ne pouvaient réclamer de joueur.

Notons que, lors de cette première journée, deux joueurs sélectionnés en première ronde par des équipes de la LNH ont été réclamés, hier. Il s'agit d'Alexei Smirnov (premier choix des Mighty Ducks d'Anaheim, le 12e au total en 2000) qui a été repêché par les Chiefs de Spokane et Fredrik Sjöström (premier choix des Coyotes de Phoenix, le 11e au total en 2001) par le Hitmen de Calgary.

Le tout premier choix de ce repêchage a été Marian Havel. Les Giants de Vancouver, une formation de l'expansion de la Ligue junior de l'Ouest, ont réclamé ce joueur centre tchèque de 17 ans.

La première équipe de la LHJMQ à se prononcer a été les Olympiques de Hull qui ont réclamé Martin Vagner, un défenseur tchèque de 17 ans.

À noter que les neuf premiers choix de ce repêchage ont été soit tchèques ou slovaques. Les Castors ont été les seuls à réclamer un joueur d'origine finlandaise.

Des retrouvailles parmi les espoirs

Louis-Éric Allard
SHERBROOKE

Dany Roussin n'était pas seulement heureux d'avoir été réclamé en première ronde par les Castors de Sherbrooke. L'ailier gauche de 15 ans était aussi comblé de se retrouver au sein de la même organisation que son grand ami Daniel Leclerc.

Leclerc a été repêché en neuvième ronde par les Castors.

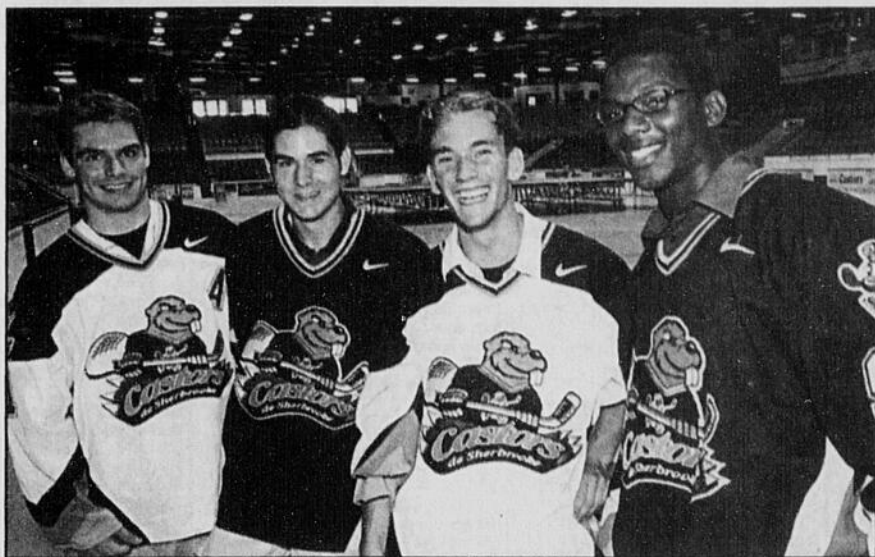
En plus d'être de bons amis, les deux jeunes ont remporté la coupe Air Canada avec les Gouverneurs de Sainte-Foy, le printemps dernier.

«J'étais tellement content quand Daniel s'est fait repêcher par la même équipe que moi», confie Roussin, qui était présent à Sherbrooke, hier, lors de la conférence de presse qui présentait les joueurs sélectionnés par les Castors le 16 juin dernier.

«C'était drôle parce que j'étais assis dans les estrades en attendant d'être repêché quand Dany, lui, était sur le point de s'en aller. Il m'a dit qu'il espérait qu'on se retrouve dans la même équipe et qu'il avait envie d'aller parler au dépisteur-chef des Castors (Serge David) pour qu'il me repêche. Finalement, Dany est parti et j'ai été sélectionné quelques instants plus tard. J'ai eu une pensée pour lui lorsque les Castors m'ont réclamé», raconte Leclerc.

Si on voit déjà Roussin dans l'uniforme des Castors, la saison prochaine, la place de Leclerc est loin d'être acquise. Un choix de neuvième ronde doit en démontrer beaucoup pour faire sa place.

«Oui, je sais, mais ça ne me dérange pas. Je suis habitué à ça. Ça sera à moi de démontrer mon potentiel au camp d'entraînement. Je suis un joueur complet, qui aime travailler dans les coins de patinoire et qui joue bien défensivement. Pour faire ma place avec les Castors, je devrai aussi débloquer offensivement. J'ai déjà hâte au camp



Daniel Leclerc, Dany Roussin, Cedric Duhamel et Maxime Boisclair se sont familiarisés avec leur nouvel environnement.

d'entraînement. Ce sera excitant de se battre pour une place contre des gars qui viennent de tous les coins du Québec», indique Leclerc, un ailier droit de 5'11" et 173 lbs.

Roussin, lui, refuse de dire que sa place est gagnée. «Je devrai démontrer pourquoi les Castors m'ont repêché au premier rang. Le rang ne comptera plus au camp d'entraînement. Je devrai m'entraîner sérieusement en vue du camp.»

Un deuxième D'Amico

S'il y a un joueur que les dépisteurs des Castors aiment bien, c'est le défenseur de 16 ans Bruno D'Amico réclamé en quatrième ronde. On croit que ce colosse de 6'1" et 198 lbs ne donnera pas sa place sur la glace. On compare son style beaucoup à celui de son frère Joey, l'ailier des Voltigeurs de Drummondville.

«Notre rêve aurait été qu'ils jouent ensemble. Maintenant, ce sera qu'ils jouent un contre l'autre», lance Valerio D'Amico, le père des deux joueurs.

En voyant le paternel, on ne se demande pas de qui Bruno tient sa solide charpente.

«Bruno a un style de jeu qui s'apparente à celui de son frère. Il n'a pas peur sur la glace», dit-il.

«J'en ai appris sur le junior en regardant jouer mon frère. Sans avoir joué junior, j'ai un peu l'expérience du junior», mentionne Bruno.

Les parents de D'Amico, Valerio et Catherine, étaient aussi heureux que Bruno retrouve sur son chemin Jos Canale. «C'est bien sûr un Italien, mais c'est avant tout un entraîneur d'expérience et un bon enseignant», indique Valerio D'Amico.

Cinq en cinq

Les Castors étaient fiers d'annoncer, hier, que les cinq joueurs de 15 ans qu'ils ont sélectionnés ont tous été invités au camp de sélection de l'équipe des moins de 17 ans. Il s'agit de Dany Roussin, Maxime Boisclair, Jonathan Paiement, Alexandre Picard et Hugo Larocque.



Un bon départ pour Pierre-Luc Marceau

Le triple crown

Le Sherbrookoise Pierre-Luc Marceau se défend bien dans l'uniforme des Expos du Vermont. Le lanceur gaucher a participé à deux matchs des Expos jusqu'à présent, dont un à titre de releveur où il a inscrit un match sauvé à sa fiche.

A son premier match comme lanceur partant, le 22 juin, Pierre-Luc a lancé durant cinq manches et il a limité ses adversaires, les Astros de Pittsfield, à un seul point, en espaçant quatre coups sûrs et trois buts sur balles. Marceau a également quatre retraits sur trois prises à sa fiche. Les Expos ont utilisé cinq lanceurs dans ce match et le jeune Sherbrookoise n'a pas été impliqué dans la décision.

Match d'hier non compris, les Expos du Vermont sont invincibles à leurs huit premiers matchs de la saison. Comme ils ont une quinzaine de lanceurs à leur disposition, les matchs sont plutôt espacés pour chacun des artilleurs faisant partie de la rotation des lanceurs partant. En principe, Marceau devrait agir comme partant pour un second match cette semaine ou en fin de semaine.

Les Expos évoluent dans la Ligue New York - Penn et disputent leurs matchs locaux à l'Université de Burlington. La moyenne d'assistance aux matchs des Expos est d'environ 3400 spectateurs par match.

Danielle Loiselle de la SAAQ

Parmi les gens qui sont associés au service de raccompagnement «Pif Rouge / Club Voyages Escapade 2000», il y a une Danielle Loiselle, sauf qu'elle ne travaille pas pour la SAAQ, mais bien pour la SAAQ, la Société de l'Assurance Automobile du Québec. C'est pas pareille...

Un cadeau emprunté

Il y a deux semaines, quelqu'un a laissé un cadeau à mon attention, au poste de la réceptionniste à l'entrée de l'édifice de La Tribune. Il s'agissait de cinq livres usagés traitant de sport et de légendes du sport.

J'ai trouvé ce geste gentil de la part de la personne qui m'a apporté ces livres, mais assez curieusement la note accompagnant les livres n'était pas signée. Je ne savais donc pas à qui adresser mes remerciements. J'ai tout compris en regardant les livres. Ils portent tous l'étampe de la Bibliothèque municipale de Sherbrooke. Non pas l'étampe de la Bibliothèque Eva-Sénécal, mais bien celle de la bibliothèque municipale.

C'est donc dire que ça fait plusieurs lunes que le propriétaire n'a pas revu ses livres. Je compte d'ailleurs les rapporter à la bibliothèque dès cette semaine...

Sans doute à cause de la pluie, ils n'étaient que 18 braves samedi dernier pour participer à la randonnée Triple Crown autour de la montagne Jay Peak. Tant pis pour les absents puisque la pluie a cessé dès le début de la course et les participants ont été bien récompensés par la suite.

«On peut dire que c'est un bon entraînement en vue de la Coupe des Amériques qui sera disputée en fin de semaine à Sutton, et même pour un voyage à vélo dans les Alpes», d'affirmer le Magogois Martin Valiquette, le responsable de cette initiative, qui s'apprête à célébrer le cinquième anniversaire de l'événement l'an prochain.

Le triathlon du Saguenay

Martin Lamontagne-Lacasse a réussi sa meilleure performance en carrière alors qu'il s'est classé dixième au triathlon du Saguenay. Le Sherbrookoise a stoppé le chrono à 2h03.54 et c'était sa dernière compétition avant de s'envoler vers la Slovaquie où il participera au championnat du monde militaire de Triathlon à compter de la semaine prochaine.

«L'eau de la Rivière au Sable était très froide, mais j'ai pu nager avec un groupe très rapide. Pour le parcours de 10 km à vélo, c'était un parcours très accidenté. C'était intéressant puisque l'animateur pouvait annoncer la progression de la course et la position des coureurs. Il y avait 6000 \$ distribués en bourse, dont 1000 \$ au vainqueur», de dire Martin Lamontagne-Lacasse, heureux de sa performance.

Martin qui est également l'entraîneur du Club de triathlon du Vert & Or de l'Université de Sherbrooke, a tenu à souligner l'excellente performance réalisée par Sylvain Castonguay (2h20.22); Frédéric Beaulieu (2h32.43) ainsi que Serge Étienne Parent (2h35.46) qui en étaient tous à leur première participation à un triathlon de type olympique.

Michel Doyon a pour sa part terminé troisième au Duathlon Sprint (2 km à la course, 20 km à vélo et cinq km de course).

Dave Barr a osé braver les eaux glacées sans porter sa combinaison isothermique, mais il a également très bien fait.

Pour sa part, Benoît Léveillé a terminé quatrième dans la classe élite avec un temps de 1h58.46.

Il y avait plus de 200 participants pour ce triathlon de la Coupe du Québec et il y en aura 1500 à Drummondville pour le championnat canadien.

Commentaire

Que de temps à perdre

MAGOG



Jean-Paul RANCOURT

à perdre!

Croyez-vous vraiment que la violence est omniprésente dans le monde du hockey mineur? Qu'il y en a davantage aujourd'hui qu'il y a 20 ans? Foutaise!

Ce qu'on voit dans le hockey mineur, ce sont des cas isolés. N'en déplaise à mes amis journalistes, nous sommes un tantinet responsables de la mauvaise image du hockey mineur de nos jours. On recherche toujours la grosse manchette : le parent qui frappe l'entraîneur de son garçon au visage, la police qui intervient à l'arène, etc. Mais on ne parle pas des milliers de parties disputées à chaque fin de semaine où tout se déroule dans l'harmonie.

Pendant plus de 12 ans j'ai oeuvré au sein d'une association de hockey mineur à titre de directeur-exécutif. C'était la belle époque des méchants Flyers, des Big Bad Bruins et ce n'était pas pire qu'aujourd'hui sur nos patinoires. On passe aussi à côté du problème si on croit que le mauvais exemple vient d'en haut. Connaissez-vous tant de jeunes que ça qui ont le nez collé au petit écran le samedi soir pour regarder le hockey? Et puis si c'était vrai, on se plaint qu'il ne se passe plus rien dans la LNH, que les hockeyeurs pourraient exercer leur métier avec des oeufs dans leurs culottes, il n'y a donc pas lieu de s'inquiéter pour notre progéniture.

Des cas isolés, voilà ce qui survient dans le monde du hockey mineur. Cessons de gaspiller notre encre et no-

tre salive et agissons en pénalisant ceux qui sont pris en flagrant délit, parents, joueurs ou entraîneurs, en les bannissant à vie s'il le faut selon la gravité de l'infraction.

Il est faux de prétendre aussi que la violence et la rudesse éloignent les jeunes du hockey. Qu'est-ce qu'on entend par rudesse? Un bataillon à coups de poings ou un bon contact physique? Ça frappe pas mal plus fort au football et ce sport ne cesse de gagner des adeptes chez nos jeunes.

Les coûts onéreux pour l'inscription et l'équipement, les voyages interminables qui n'en finissent plus à chaque semaine, des entraîneurs qui négligent de partager équitablement le temps de glace entre leurs joueurs et l'accessibilité toujours grandissante à de nombreuses nouvelles disciplines sportives, voilà ce qui explique la perte de popularité du hockey auprès de la jeunesse québécoise.

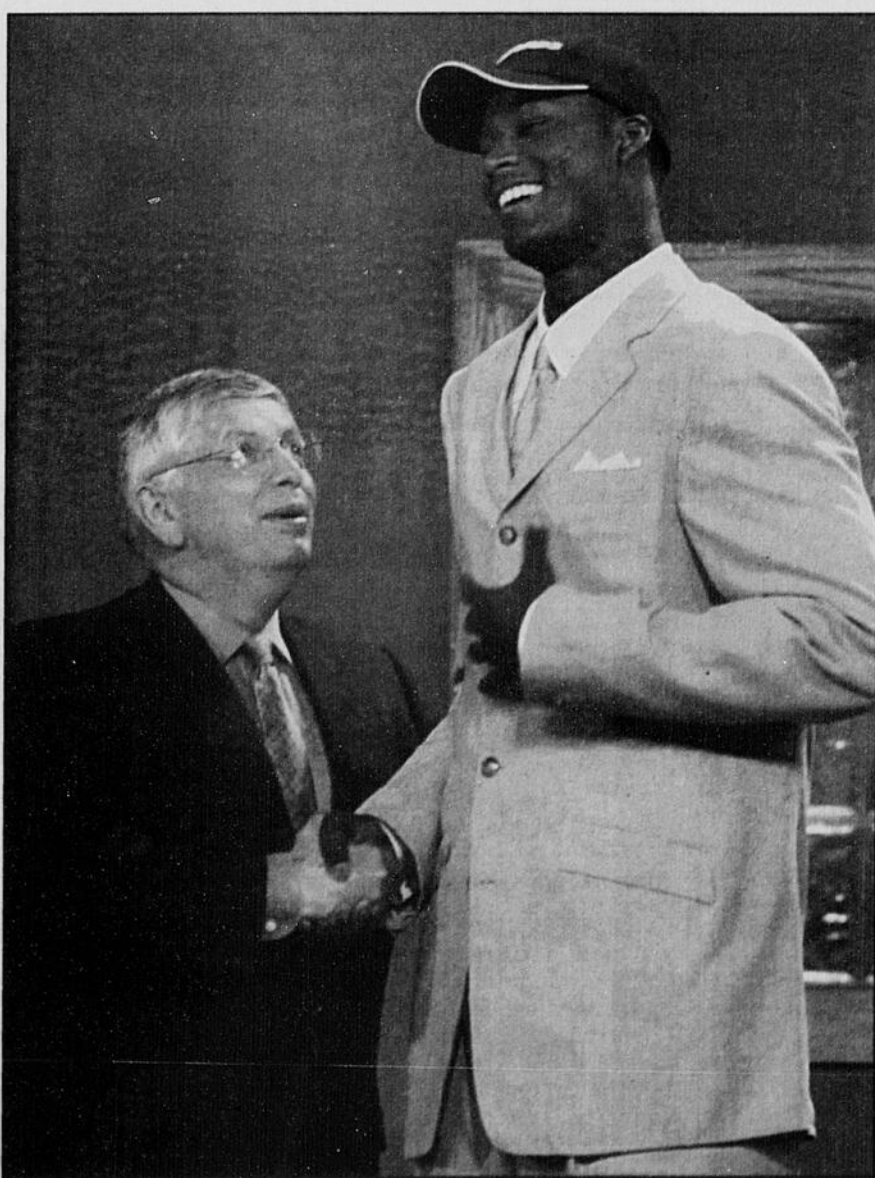
Franchement, si nos députés à Québec veulent faire de la «politique quillière» avec le hockey, qu'ils s'attaquent aux vrais problèmes et commencent par faire un petit tour dans les arènes où il y a du hockey semi-pro. Le mauvais exemple pour nos jeunes vient beaucoup plus de là que de la LNH.

Félicitations Pierre Cliche

Un petit mot en terminant pour féliciter le Magogois Pierre Cliche qui se joint à la grande famille des Castors de Sherbrooke à titre d'adjoint-entraîneur. Cliche a gagné partout où il a mis les pieds comme entraîneur, que ce soit avec les Cantonniers de Magog ou les Frontaliers de Coaticook. Tout ou tard il devait avoir sa chance dans le circuit Courteau, même s'il doit débiter comme adjoint. J'espère que mon confrère Louis-Éric Allard ne se gênera pas pour lui demander ses états d'âme durant la saison régulière. Pierre Cliche, c'est le roi des déclarations juteuses.

De l'école secondaire à la NBA

Les Wizards et Kwame Brown font l'histoire



Le commissaire de la NBA David Stern a souhaité la bienvenue à Kwame Brown, qui est devenu le premier choix au repêchage dans l'histoire de ce circuit à provenir de l'école secondaire.

Associated Press
NEW YORK

Les Wizards de Washington ont écrit une page d'histoire de la NBA en devenant la première équipe à choisir un joueur issu de l'école secondaire comme tout premier choix du repêchage.

Les Wizards ont jeté leur dévolu sur Kwame Brown, un pivot de 2,08 mètres de 19 ans, de l'école secondaire Glynn Academy. Après avoir entendu son nom, il s'est levé, a reçu les félicitations des siens avant de serrer la main du commissaire David Stern.

Stern, qui a déjà proposé que l'âge minimal pour être admissible au repêchage devait être de 20 ans, a souri à son tour.

Brown envisageait de s'inscrire à l'Université de la Floride avant de changer d'idée. Élu joueur par excellence de l'Etat de la Géorgie, il a marqué 20,1 points et saisi 13 rebonds en moyenne par match.

Les Wizards avaient songé à échanger leur premier choix mais ils ont préféré mettre la main sur un joueur ayant un grand potentiel.

«Nous avons étudiés divers possibilités mais rien n'aurait pu nous faire changer d'idée», a indiqué Michael Jordan, des Wizards.

Les Clippers de Los Angeles ont également choisi un joueur issu de l'école secondaire en optant pour Tyson Chandler, un pivot de 2,13 mètres, âgé de 18 ans.

Ils ont ensuite échangé Chandler et l'avant Brian Skinner aux Bulls de Chicago en retour d'Elton Brand.

Les Hawks d'Atlanta ont acquis les services de Shareef Abul-Rahim dans une transaction qui ne sera pas complétée d'ici le 18 juillet.

Statistiques

Baseball

Soccer

Tennis



LIGUE NATIONALE

Section	Est	G	P	Moy.	Diff.
Atlanta	43	34	558		
Philadelphie	42	34	553	1/2	
Florida	41	36	552	2	
New York	34	45	430	10	
Montréal	31	48	392	13	



LIGUE AMÉRICAINNE

Section	Est	G	P	Moy.	Diff.
Boston	45	31	592		
New York	43	33	566	2	
Toronto	37	40	481	8 1/2	
Baltimore	36	41	468	9 1/2	
Tampa Bay	22	54	289	22 1/2	



LIGUE ÉLITE DU QUÉBEC

Section	Sud-Ouest	G	P	Moy.	Diff.
LaSalle	20	6	769		
Sherbrooke	12	12	500	7	
Longueuil	10	14	385	10	
Saint-Hubert	4	22	154	16	

LIGUE AA RIVE-SUD MÉTRO

ESTRIE/MAURICIE

Section	Sud-Ouest	G	P	Moy.	Diff.
Granby	14	9	23	21	750
Val-Rich	21	15	6	30	714
Mauricie	15	10	4	21	700
Gouverneurs	15	10	5	0	666
Mauricie	15	7	5	3	17
Roussillon	16	6	8	2	14
Orford/St-F.	16	6	9	1	13
Mauricie	15	8	2	12	403
Haut-Rich	17	4	12	1	9
Drummond	13	0	12	1	1

LIGUE A

Association Nord

Section	G	P	N	BP	BC	PB	Pts
Hershey	6	2	2	14	4	1	26
Connecticut	5	2	3	13	9	1	24
Montréal	6	2	1	11	14	2	19
Rochester	4	1	2	6	4	0	18
Pittsburgh	3	5	3	9	12	0	15
Long Island	2	3	2	8	8	2	12
Toronto	2	6	0	4	10	0	8

INTERNATIONAUX DE WIMBLEDON

Messieurs

Section	G	P	N	BP	BC	PB	Pts
Pete Sampras (1)	E.-U.	bat	Barry Cawon	G.-B.	6-3, 6-2, 6-7 (5)	4-6, 6-3	
Marat Safin (4)	Russie	bat	Daniel Nestor	Toronto	7-6 (4), 3-6, 1-2, abandon.		
Tim Henman (6)	G.-B.	bat	Martin Lee	G.-B.	6-2, 6-3, 6-4		
Juan Carlos Ferrero (8)	Espagne	bat	Jason Stoltenberg	Australie	7-6 (4), 4-6, 6-3, 6-7 (3)	6-3	
Andy Roddick	E.-U.	bat	Thomas Johansson	(11)	Suède, 7-6 (1), 6-1, 6-4, 7-6 (3)		
Arnaud Clement (13)	France	bat	German Puentes	Espagne	6-3, 6-3, 6-4		
Roger Federer (15)	Suisse	bat	Kavij Malise	Belgique	6-3, 7-5, 3-6, 4-6, 6-3		
Goran Ivanisevic	Croatie	bat	Carlos Moya (21)	Espagne	6-7 (6), 6-3, 6-4, 6-4		
Todd Martin (23)	E.-U.	bat	Jiri Novak	Republique tchèque	6-7 (3), 2-6, 6-4, 6-4, 6-4		
Sjeng Schalken (26)	Pays-Bas	bat	Bob Bryan	E.-U.	6-4, 3-6, 6-3, 6-4		
Jonas Björkman (33)	Suède	bat	Michael Chang	E.-U.	7-6 (4), 7-6 (1), 6-4		
Greg Rusedski	G.-B.	bat	Byron Black	Zimbabwe	E.-U., 7-6 (4), 6-3, 6-4		
Magnus Larsson	Suède	bat	Chris Woodruff	E.-U.	6-4, 6-3		
Sargis Sargsian	Arménie	bat	Tommy Robredo	Espagne	6-2, 6-4, 3-6, 6-1		
David Prinosil	Allemagne	bat	Davide Sanguinetti	Italie	6-3, 4-6, 6-4, 4-6, 6-3		

Double

Premier tour

Lisa Raymond	E.-U.	bat	Anastasia Myskina	Russie	2-6, 6-4, 6-3		
Andre Agassi	Japon	6-0, 7-5					
Virginia Ruess	Pasqual	Espagne	et Paula Suarez	Argentine	6-3, 6-2, 6-7 (5)	4-6, 6-3	
Vanessa Webb	Toronto	6-3, 6-0					
Carla Black	Zimbabwe	et Elena Likhovtseva (3)	Russie	bat	Eva Dyrberg	Danemark	et Katalin Marosi-Arazuma
Sereno	et Venus Williams (4)	E.-U.	bat	Maria Emilia Salerni	et Patricia Tarabini	Argentine	6-1, 6-1
Kimberly Po-Messeri	E.-U.	et Nathalie Tauziat (5)	France	bat	Trudi Musgrave	Australie	et Irina Seluykina
Bianka Lamade	Allemagne	et Patty Schayder	Suisse	bat	Elis Collens	Belgique	et Maghann Shaghmaghi
Jelena Dokic	Yougoslavie	et Conchita Martinez (7)	Espagne	bat	Ruxandra Dragomir	lie	Roumanie
Alexandra Fusai	France	et Rita Grande (10)	Italie	bat	Helen Crook	et Victoria Davies	G.-B.
Kristie Boogert	et Miriam Oremans	Pays-Bas	bat	Nicole Pratt	Australie	et Elena Tatarkova	(11)
Tatiana Garbin	Italie	et Janette Husárová (12)	Slovaquie	bat	Erika de Lone	E.-U.	et Sonya Jeyaseelan
Barbara Rittner	Allemagne	et Maria Alejandra Vaneza	Venezuela	bat	Anke Huber	Allemagne	et Barbara Scholtz
Rachel McQuillan	et Lisa McShane	Australie	bat	Renata Kolbivic	Vancouver	et Lilia Osterloh	E.-U.
Caroline Dhenin	France	et Mariana Diaz-Oliva	Argentine	bat	Alina Jidkova	Slovenie	et Mellen T
Rika Hiraki	Japon	et Nurupama Vaidyanathan	Inde	bat	Silvia Farina Elia	Italie	et Irada Tatarukova
Jonathan Erlich	et Amir Ram	Israël	bat	Marius Barnard	AFS	et Jim Thomas	E.-U.
Thomas Shimidzu	Japan	et Myles Wakefield	AFS	bat	Frankie Jermak	Republique tchèque	et Alberto Martin
Chris Haggard	AFS	et Tom Vanhoudt	Belgique	bat	Noam Behr	et Eyal Ron	Israël
Max Mirnyi	et Vladimir Valtchok	Biélorussie	bat	Robbie Koenig	AFS	et Mitch Sprengelmeyer	E.-U.
Julien Boutter	et Fabrice Santoro	France	bat	Massimo Bertolini	et Cristian Brancu	Italie	7-6 (7), 6-3, 2-6, 6-7 (4), 9-7
Kevin Kim	et Glenn Weiner	E.-U.	bat	Mariano Hood	et Martin Rodriguez	Argentine	6-4, 6-4, 6-2
John-Laffnie de Jager	AFS	et Jonathan Stark	E.-U.	bat	Sergio Roldan	Argentine	et Andres Schuster
Mark-Vinc Goellner	Allemagne	et Andrei Olbouski	Russie	bat	Martin Damm	Republique tchèque	et Dominik Hrbaty
Tomas Carbonell	Espagne	et Jan Siemerink	Pays-Bas	bat	Petr Luxa	et Radek Stapanek	Republique tchèque

Premier tour

Double

(11), Ukraine, Tatiana Garb
Slovaquie, bat
Jeyaseelan, T
Barbara Rittne
Vento, Venezue
et Barbara Sch
Amanda Coetz
battent Nannie
wood, Australie
Tina Krizan et
battent Angelik
ra Schwartz, A
Rachel McQuill
tent **Renata K**
loh, E.-U., 6-2,
Caroline Dhen
Argentine, batt
Tu, E.-U., 6-3,
Rika Hiraki, I

Premier tour

Double

Warrus, Australie	bat	James Blake	E.-U.	et Mark Marklein	Bahamas	6-2, 7-6 (3), 6-7 (7), 6-4
Sandrine Testud	France	bat	Karsten Brausch	et Jens Knippschild	Allemagne	6-0, 6-3, 3-6, 6-4
tent Kim Grant	E.-U.	bat	Oliver Froelove	et Jeff Spencer	G.-B.	7-6 (2), 4-6, 6-3
Allemagne, 6-1		bat	Neville Godwin	et Jason West Smith	AFS	6-4, 6-4, 6-4, 6-3
Emilie Loit et	France	bat	Marius Barnard	AFS	et Jim Thomas	E.-U.
Lucie Ahl et Ho	France	bat	Mariano Hood	et Martin Rodriguez	Argentine	6-4, 6-2, 7-6 (4)
Maja Matevici	Slovaquie	bat	Frankie Jermak	Republique tchèque	et Alberto Martin	Espagne
goslavie, battu		bat	Noam Behr	et Eyal Ron	Israël	7-6 (4), 7-6 (2)
Australie, 6-7		bat	Robbie Koenig	AFS	et Mitch Sprengelmeyer	E.-U.
Eva Bes, Espag		bat	Massimo Bertolini	et Cristian Brancu	Italie	7-6 (7), 6-3, 2-6, 6-7 (4), 9-7
battent Elena		bat	Martin Damm	Republique tchèque	et Dominik Hrbaty	Slovaquie
3-6, 6-3, 6-2		bat	Petr Luxa	et Radek Stapanek	Republique tchèque	6-3, 5-7, 7-6 (5), 7-6 (5)
Nathalie Dechy		bat	Sergio Roldan	Argentine	et Andres Schuster	Italie
tent Jennifer H		bat	Martin Rodriguez	Argentine	et Andres Schuster	Italie
B., 3-6, 6-1, 6-		bat	Mariano Hood	et Martin Rodriguez	Argentine	6-4, 6-2, 7-6 (4)
Nadia Petrova		bat	Mariano Hood	et Martin Rodriguez	Argentine	6-4, 6-2, 7-6 (4)
battent Maria		bat	Mariano Hood	et Martin Rodriguez	Argentine	6-4, 6-2, 7-6 (4)
Garrigues, Esp		bat	Mariano Hood	et Martin Rodriguez	Argentine	6-4, 6-2, 7-6 (4)
Dawn Buth, E		bat	Mariano Hood	et Martin Rodriguez	Argentine	6-4, 6-2, 7-6 (4)
tent Emmanue		bat	Mariano Hood	et Martin Rodriguez	Argentine	6-4, 6-2, 7-6 (4)
larsa Italie 7-		bat	Mariano Hood	et Martin Rodriguez	Argentine	6-4, 6-2, 7-6 (4)

Premier tour

Double

Yayuk Basuki,
battent Julie P
(5), 2-6, 6-4.

OM

Résultats des m
l'Omniium de t
circuit canadien
LaSalle:

Mélanie Mar
Japon, 6-2, 7-6
Beier Ko, E.-U.
7-6(3), 6-3.

Premier tour

Double

Matt Klinger, 7-6(4), 6-3.	
Tripp Phillips, 6-3.	
Benjamin Cassé, Japon, 6-2, 6-3.	
Vikrant Tachad, Australie, 7-6(5), 6-3.	

pro

Premier tour

Double

Section	G</
---------	-----



Denis MESSIER en liberté

dmessier@latribune.qc.ca
(819) 564-5456 poste 207
Télécopieur 564-8098

En l'absence de Denis Messier, cette chronique se poursuivra grâce à la participation de ses confrères de la salle de rédaction

Café-potins

Le président du hockey mineur de Rock Forest, **PIERRE LAFERRIÈRE**, a été séduit par Gilles Girard et les Classels, lors du spectacle donné au Centre récréatif de Rock Forest.

-0-

Il est très nerveux ces jours-ci l'ami **RICHARD DUBÉ**, de la CIBC, il vivra sa première expérience en camping sous une tente dans quelques jours. S'il pleut, il a cependant averti ses amis qu'il plie bagage. Richard aime garder ses orteils bien au sec.

-0-

Il va falloir ajouter des pages aux dictionnaires, car **BRIGITTE GOSSELIN** donne un nouveau sens à au moins un mot par jour, ces temps-ci... elle met sa créativité bouillonnante sur le dos de la clavicle...

-0-

Les archivistes des banques suent à grosses gouttes ces jours-ci... cela se comprend: **ANDRÉ LANDREVILLE** qui s'attend à voir partir sous peu pour la côte ouest des États-Unis un bateau dont il devait être le cinquième ou le sixième propriétaire, ne leur a demandé rien de moins que de retrouver la quittance d'hypothèque remise à son premier propriétaire, à la fin des années 1970...

-0-

On saura le 5 juillet si **RAYNALD GAUTHIER** est homme de parole ou bien s'il envisage de faire une seconde carrière en politique... il a promis que, ce jour-là, lors d'un déjeuner au bord de sa piscine, il ouvrira et partagera avec ses amis la bouteille de fine Napoléon qu'il leur vante depuis des mois et des mois...

-0-

Qui veut entendre parler des

clubs Lions n'a qu'à effleurer le sujet devant **CLAUDE LAFFAGE**... il apprendra tout sur eux, même que le club Lions de Saint-Jean-sur-Richelieu vient de fêter ses 50 ans... le seul aveu qu'il refusera toujours de faire, c'est qu'il en a été le président-fondateur... si jamais il l'avouait, il s'empresserait de préciser qu'il l'a fondé quand il était en garderie...

-0-

Il ne faut pas appeler les policiers si on voit **MARCEL BOUSQUET** arpenter sa pelouse en pleine nuit, un madrier à la main... il ne traque pas des rôdeurs, il traque simplement le ouaouaron qui prend des bains de minuit dans son jardin d'eau...

-0-

Même si elles ont fait leur voyage à quelques semaines d'intervalles, **LOUISE ST-LAURENT** et **DIANE DUPONT**, deux grandes bénévoles à la Bibliothèque municipale de Richmond, sont revenues enchantées de leurs vacances en Italie...

-0-

La dynamique **MARIE-CLAIRE MAURICE** s'est dite très heureuse de sa première année de présidence, à la tête du Cercle des fermières de Richmond. Elle est notamment fière d'avoir reçu le prix régional de l'Estrie pour le club ayant enregistré la plus augmentation au niveau de ses membres. Celle-ci était épaulée par **JOSÉE CLARK**, **JEANNINE GODUE**, **COLETTE PAGEAU** et **CHANTAL HOULE** au niveau de son conseil pour l'année d'activités 2000-2001...

-0-

La première édition du tournoi de golf du tournoi national atome Mousquiri de Richmond a remporté un beau succès malgré la pluie, alors qu'une soixantaine de personnes y ont pris part, au club de golf Richmond-Melbourne. Le président **MICHEL MÉNARD** n'a pas été en mesure de faire valoir ses talents de golfeur, trop affairé au déroulement de la journée...

Un habitat pour le merle bleu



Imacom, Claude Poulain

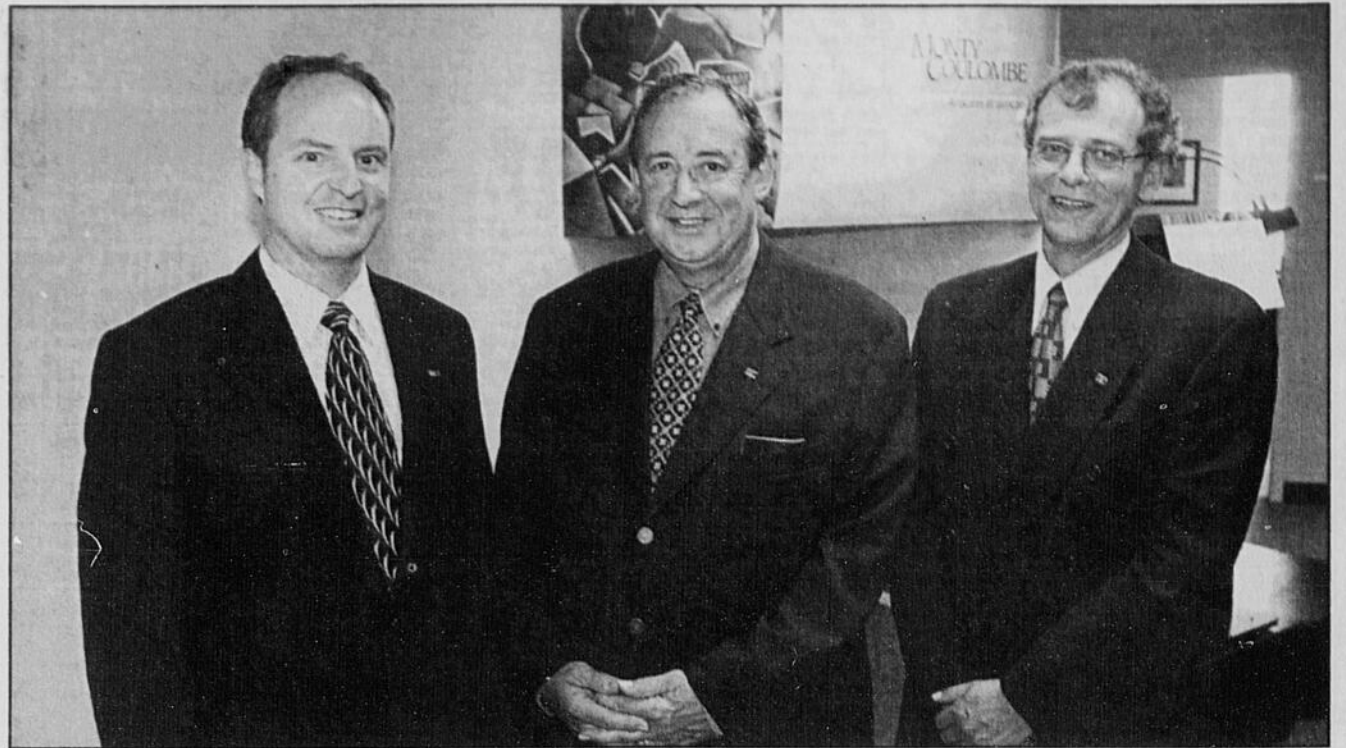
Les Débrouillards ont mis, hier, la touche finale à leur plan d'aménagement destiné à restaurer l'habitat faunique du merle bleu d'Amérique, à l'arrière du CPE de l'Université de Sherbrooke. Le merle bleu d'Amérique est une espèce rare en région que les Débrouillards souhaitent réintroduire en territoire estrien. L'éducatrice **Johanne Côté**, qui tient dans ses bras **Andréanne Marquis**, regarde **Claudèle-Anne Presseau-Gagnon** fixer le nichoir. **Olivier Bélisle-Beloin**, en rose, **Julien Hudon** à l'avant-plan et l'animateur **Jean Denis** qui tient dans ses bras **Eloïse Cabral** complètent le groupe.

1705 \$ pour la Croix-Rouge



Le récent barrage routier, tenu à Saint-Élie-d'Orford, a permis à la Croix-Rouge, section Sherbrooke, d'amasser la somme de 1705,50 \$. Cet argent servira uniquement pour l'aide aux sinistrés. Ont participé à cette activité **David Gosselin**, **Diane Bilo-deau**, **Mélanie Charest** ainsi que le pompier **Stéphane Simoneau**, **Nicole Lalonde**, **Jocelyne Chassé** et **Éric Lalonde**, sans oublier **Colette Rioux** et **Luce Lague**, absentes lors de la prise de la photo.

Coup de chapeau à Me Jacques O'Bready



Imacom, Marc Picard

C'est hier que ses collègues de la firme Monty, Coulombe, soulignaient la longue carrière d'avocat de Me Jacques O'Bready, lors d'une cérémonie tenue dans leurs locaux. M. O'Bready est entouré sur la photo de deux d'entre eux, Paul Dunnigan et Denis L. Blouin.



Me Bernard Gagnon, président de l'Union des municipalités du Québec, est venu saluer Me O'Bready.



M. O'Bready a été félicité par René Monty, fondateur de la firme Monty, Coulombe.

Un service de raccompagnement



Imacom, Claude Poulain

Les spectateurs qui auront le «Pif rouge» durant le tournoi de balle «Pif Vacances Air Transat» pourront compter sur un service de raccompagnement hors-pair, grâce au Club Voyages Escapade 2000, et à son équipe de chauffeurs qui travailleront bénévolement durant le tournoi. Le propriétaire de l'agence, **Jacques Guay** (à droite), est fier de son équipe composée en première rangée du chauffeur **Réjean Lemay**, du responsable des chauffeurs **Clermont Ducharme**, et de **Claude Boissonneault**, ainsi que (dans la dernière rangée) les chauffeurs **Robert St-Onge**, **Raymond Dion**, **Roger St-Laurent**, **François Grondin**, **Richard Fortin** (le directeur des ventes), **Yvan Delorme**, **Lise Viens** (aide-coordonnatrice), et **Ronald Guay**, tandis qu'au centre, bien entourées, les coordonnatrices **Huguette Ducharme** et **Johanne Maurice**.



La mascotte «Pif» s'est fait des amis en annonçant qu'il y aura un service de raccompagnement gratuit pour les spectateurs qui auront le «pif rouge» durant le tournoi de balle. **Manon Huot**, la présidente du tournoi «Pif Vacances Air Transat», a célébré l'annonce en compagnie de **Jacques Guay**, le propriétaire de l'Agence Voyages Escapades 2000 qui a mis sa flotte de véhicules à la disposition du service de raccompagnement; **Jean-Charles Doyon**, le relationniste du tournoi ainsi **Danielle Loisel**, représentante de la SAQ. Pour ce qui est de la mine réjouie de **Diane Labbé** et **Mélanie St-Cyr**, à droite, elle s'explique par le fait que tous les pourboires seront versés à la Maïzes, soit la Maison des Jeunes de Fleurimont. Mme Labbé en est la présidente tandis que Mme St-Cyr est la coordonnatrice de la Maïzes.

158 PERSONNEL DEMANDE

CUISINIER (ÈRE)
Minimum 5 ans d'expérience, très bon salaire. Brasseur D. Lapointe. Demandez Matheu au 346-7989.

CUISINIER

demandé à temps plein, avec expérience. Steve ou Laura. 847-3877.

CUISINIER D'EXPERIENCE (5 ans minimum), cuisine traditionnelle, spécialités du jour, buffet chaud, 40 heures/semaine, salaire selon compétences. Références exigées. Mario, entre 9h et 17h au 821-1427.

DANSSEUSES DEMANDEES
1000\$ à 2000\$ en 4 jours. Cabaret Pignon. 7 heures de Sherbrooke. Transport chaque jour. Production René Inc. René... 1-888-325-0330.

DEMANDE ESCORTES (FEMMES)
20 à 35 ans, avec classe sobre, choix temps plein ou partiel. Discretion assurée. 850-1772.

JOURNALIERS

Travail fin de semaine et de nuit. Pour laver camions et entretien du garage. Salière à discuter. Contacter Stéphane. 832-3329. ENT. MURRAY Region East Angus

★ **LE POT AU FEU** ★
est à la recherche d'un ★ **LIVREAU D'EXPERIENCE** ★ avec auto. Se présenter au 2120, rue Galt Ouest 566-4433, après 19h seulement.

MACHINISTE

pour travailler sur centre d'usinage avec contrôle Mazatrol. Programmation sur Mastercam serait un atout. USINAGE C.L., 964-0266.

MECANICIEN

demandé temps plein. LOCATION AUTOS BÉLÉOUDIN. 845-4330.

PERTE DE POIDS

Fatigue d'avoir un surplus de poids? Retrouvez la santé, l'énergie. Françoise 884-8267.

RECEPTIONNISTE ET SERVICE

de BAR demandés. Entre 20-25 heures/semaine. Bilingue serait un atout. Se présenter avec C.V. au 1920, 12e Avenue Nord, Fleurimont.

RECHERCHE CHAUFFEURS

bilingues possédant une classe 1 pour parcourir les États-Unis ainsi que l'Ontario et le Québec. Veuillez faire parvenir votre C.V. à La Tribune, case 72, 1950 rue Roy, Sher. J1K 2X8.

RECHERCHE CUISINIER(ÈRE)

avec expérience. Tél. 845-5659.

RECHERCHE DAME

avec expérience pour garder enfants de 1 an et 3/4 ans, à notre domicile. Temps plein, non-fumeuse, dans les environs de Magog. À partir de la mi-août. 876-7237.

RECHERCHE LIVREUR

temps plein, avec auto, bonne connaissance de la ville. Se présenter avec C.V. au 936, rue Conwell, Sherbrooke.

SAUVEVEUR POUR PISCINE

située à Magog, 35 heures/semaine. 8 Heures. 843-7852.

SECRÉTAIRE

RECEPTIONNISTE MÉDICALE. Temps plein, bilingue, connaissance d'Excel, Windows et Word. S. V. P. à p o r t e r à un personnel votre C.V. à la Clinique médicale des Cantons au 1474 King Ouest, Sherbrooke.

SERVEUR (SERVEUSE)

demandé (40), temps partiel, temps plein. Apporter ou poster à chez Pizzeria Johnny, au 88 St-Patrice Est, Magog, Qué. J1X 1T4.

SERVEUSE-CUISINIERE

avec expérience, de nuit. 82-1058, 564-7359.

SOUDEUR-ASSEMBLEUR

demandé, 2 ans d'expérience. C.P. 57, Windsor, Qué. J1S 2L7.

SOUS-CHIEF

Appeliez Jeff Stafford à: AUBERGE RIPPLECOVE. Ayer's Cliff, 819-838-4286 ou faxez votre CV: 819-838-5541.

SUPER C BELVEDÈRE

ASSISTANT-GERANT DE NUIT. Département épicerie. Poste temps plein. Un à deux ans d'expérience. Salaire selon expérience et avantages sociaux. Se présenter à la Place Belvédère et demandez M. Roger LaChance ou M. Sylvain Lacroix.

SUPER C de GRANBY

est à la recherche de 2 BOUCHERS COMMIS. Département des viandes. Demander M. Sylvain Lacoursière au 450-378-8082 ou faites parvenir votre C.V. par télécopieur au 450-378-4303.

158 PERSONNEL DEMANDE

URGENT CHERCHONS CUISINIER(ÈRE)
avec plus ou moins d'expérience en cuisine. Connaissance en coupe de viandes. Lieu immédiat. De jour du lundi au vendredi. 450-532-9999.

LES ALIMENTS QUALITÉ GOURMET

VENDEUR DEMANDE
Vente de produits réfrigérés (VTT, roulettes, bateaux). Rémunération = salaire + commission. Emploi à l'essai. Faire parvenir CV à PERSONNEL DEMANDE, 1643 Marci, Sherbrooke Québec J1J 2H6.

190 GARDERIES

★ **ROCK FOREST GARDERIE MAISON** CHEZ ISABELLE. références et requs. informations: 954-7168.

191 SERVICES DIVERS

BÉTON DÉTÉRIORÉ
Restauration de solage et béton, balcon, marche, finition de solage. Réparation muret, crapi et stuc. etc. Stucco Sherbrooke 823-1421.

MAÇON TRAITÉ
ferait murs de pierre de taille marmées à votre choix. Travaux garantis et estimés gratuits. Tél. 962-9644, 565-4195.

PEINTRE-PLÂTRIER offre ses services peinture, joints, stuc, décoration, lavage sous pression. D. Gagné 823-6304.

RENOVATIONS DE TOUT GENRE résidentielles, commerciales. Possède licence. 564-0551.

RÉPARATIONS: de tous genres, soudure, etc. P. & 2000, 1247 Wellington Sud. Tél. 820-0212.

★ **SABLAGE DE PLANCHERS R.S.M.** ★ Pose planchers flottants, sablage et finition. Estimation gratuite et travail garanti. 848-0291 ou 563-2840.

194 DÉMÉNAGEMENT

AU DÉMÉNAGEMENT SÉCUR 3 mois sans paiement ni intérêt. Serv. prof. Assurance complète. Avec C.V. au 1920, 12e Avenue Nord, Fleurimont.

DÉMÉNAGEMENT
Camion cube 14 pi. à louer, avec chauffeur. Réservez 101. 819-620-3528.

★ **HOMME AVEC CAMION** ★ (pick-up 1/2), boîte fermée, ferait déménagement et transport divers. Un homme sérieux, 2 hommes. 553h. Tél. 819-842-4506.

195 PAYSAGISTES

1000 PETITS CÈDRE CULTIVÉS 21 à 3 pieds. Pas cher. 562-3205. Possède un permis.

AMÉNAGEMENT
RICHARD VEILLEUX. Cours, trottoirs et patio en pavé, murs, haie de cèdres, tourbe, mini excavation. Estimation gratuite. 823-8823, 867-7712.

ARBRES DÉCORATIFS cèdres en boules et pyramides, cèdres pour les haies, tourbe livrée ou posée, arrangements paysagers, murets, patios. Estimation gratuite. Robert Demers 563-9946.

CÈDRES CULTIVÉS dans terre noire pour haies. 819-562-8644, 565-4195.

CÈDRES LENOX cultivés 3 à 4 pi. Fleurimont 574-4740.

CÈDRES LENOX cultivés 3 à 4 pi. SPÉCIAL! Fleurimont 574-4740.

TOURBE DE CHAMPS traitée, livrée ou non. Spécial 56 pi. 346-0138, 845-2382.

DISTILLA-CÈDRE ENR.

Récupération de résidus de cèdres (819) 346-3013, Sherbrooke (819) 336-3010, Drummondville (819) 462-9020.

196 SANTÉ RELAXATION

AS-TU LE GOÛT DE PRENDRE UNE HEURE POUR TOI? Mass. bord de l'eau. 573-5297.

MASSAGE DE DÉTENTE
Gaëtan - 564-9898.

MASSAGE DE DÉTENTE privé, discret, de 15h à 22h. Sophie. 563-1886.

MASSAGE DE DÉTENTE
Sylvie. 563-6224 ou par soir.

158 PERSONNEL DEMANDE

BOULANGERIE Georges inc.
2090, rue King Est, Fleurimont (Québec). Nous recherchons présentement un candidat sérieux et dynamique pour combler un poste de travail (jour) de production sur un horaire de 40 à 45 heures/semaine, du lundi au vendredi. Salaire de base, 8,50\$/heure et avantages sociaux divers.

Les candidats devront:
- être en très bonne santé physique;
- être âgés entre 24 et 35 ans;
- être autonome, propre et particulièrement méticuleux dans son travail;
- posséder initiative et sens de l'organisation;
- posséder volonté marquée à apprendre et à assimiler la formation;
- posséder esprit d'équipe et mentalité positive;
- être tolérant à la chaleur et au travail soutenu;
- être très stable et responsable;
- fournir de bonnes références.

Si vous répondez à ces exigences veuillez vous présenter au comptoir de la Boulangerie Georges inc., entre 10 h 30 et 16 h du lundi au vendredi. 158-49824.

OPÉRATEUR DE GEL COATER

Emploi permanent, temps plein, jour ou soir. Expérience requise. Recouvrir moules en fibre de verre. Salaire selon expérience.

LAMINEUR

Emploi permanent, temps plein, jour ou soir. Expérience requise. Débuter les pièces en fibre de verre. Salaire selon expérience.

COUPEUR DE PIÈCES

(Débarber)
Emploi permanent, temps plein, jour ou soir. Expérience requise. Tracer et couper les pièces en fibre de verre. Salaire selon expérience.

FINISSEUR DE PIÈCES

Emploi permanent, temps plein, jour ou soir. Expérience requise. Sabler et réparer les pièces en fibre de verre. Salaire selon expérience.

Se présenter avec C.V. au 4385, rue Robitaille à Sherbrooke (parc Industriel). Tél.: 562-3422 ou téléc.: 562-3432.

196 SANTÉ RELAXATION

MASSAGES DE DÉTENTE
Complet. Homme, femme ou couple. Spécial étudiants(es). 563-0823.

MASSAGES et RELAXATION

De 16 h à 22 h, lundi au vendredi. Les fins de semaine de 10 h à 12 h. GILLES au 569-2472.

Massothérapeute Diplômée
relaxant, musculaire, thérapeutique. 819-564-4062, de 9h à 21h.

RECHERCHÉES: Personnes insatisfaites de leur poids, énergie, santé et finances. Contactez-moi au 1-819-562-5319.

Jeudi 28 juin 2001, soirée d'information santé cellulaire, à 19h30 au 1965 Belvédère sud, suite 200, Sherbrooke. Entrée gratuite.

TANNÉ DE SOUFFRIR

Mai de dos, jambe, épaule, nerf sciatique. 9h à 20h. 819-822-1901.

212 ESCORTES

00 H, #1 EN ESTRIE

À BONNE PLACE

♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥
JOLIES DEMOISELLES À VOTRE SERVICE POUR VOTRE PLAISIR SERV-DISC. ABSOLUE

580-1226 ENGAGEONS

00 H, #1 EN ESTRIE

AU CLAIR DE LUNE

♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥
L'Agence no. 1 Serv. discrétion absolue Couple érotique 18 + Belles et élégantes Jeunes femmes disp. Nouvelles filles chaque semaine

348-0022 Engageons

00 H, #1 EN ESTRIE

aphrodisiaque

Jade tous les mardis de 10h à 15h. Natasha lundi-mardi midi à 15h. mardi, jeudi, 6h à minuit.

346-7187 ENGAGEONS

Soyez les bienvenus!

00 H, #1 EN ESTRIE

AMOUREUSES

♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥
Élégantes et charmantes Service discret et rapide

566-4059 Engageons chauffeurs

★ 821-9250 ★ EXCLUSIF BELLES DISCRÈTES 1 SEUL NUMÉRO

821-9250 - Pourquoi pas? ENGAGEONS

ANGÉLIQUE 565-1926

C'EST UN SCANDALE!!! Tél.: 819-920-4300 - gratuit

★ **CHANTAL** ★ En toute discrétion 574-6130

ISABELLE de 8h à 20h. 565-5052.

KACEY 820-5751.

MASSAGE RELAXATION Josée à Sylvie. 569-9935.

NATASHA conversation. Tél. 564-1057.

213 PERDU - TROUVÉ

TROUVÉ, PAIRE DE LUNETTES d'appart, avec étui New Look, au Journal La Tribune, le vendredi 22 juin. 564-5450.

215 ANIMAUX

BERGER ALLEMAND mâle, 8 mois. Seulement 100\$. Tél. 845-2074.

CHIEN LABRADOR croisé, blond, 10 mois, femelle, stérilisée. 50\$ nég. 566-2204.

CHIOTS BICHON MALTAIS 6 semaines, pure race. Tél. 563-7321.

★ **CHIOTS ROTTWEILER** ergot coupé, queue courte, vermifugés. 200\$. Tél. 847-4143.

216 ARTICLES DE SPORTS

BATONS DE GOLF: jeu complet droitier, 3 bois + 9 fers, marque Slazenger Precision. 159\$. Aussi 1/2 jeu pour dame droitier, 2 bois + 5 fers, marque Faser Lady Classic. 65\$. Tél. 563-5977.

POÈLE, RÉFRIGÉRATEUR, lave-vaisselle. Aussi pièces et matelas. Meubles Conseil. 346-7169.

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

Commission sur le déséquilibre fiscal

AVIS PUBLIC

Consultation publique sur le déséquilibre fiscal

La Commission sur le déséquilibre fiscal a été mise en place le 9 mai 2001 par le gouvernement du Québec. Elle a pour mandat :

- identifier et d'analyser les causes fondamentales du déséquilibre fiscal entre le gouvernement fédéral et le Québec ;

- de susciter et de recueillir les opinions et suggestions d'experts et d'intervenants de la société québécoise et d'ailleurs, quant aux conséquences pratiques de ce déséquilibre et aux solutions concrètes à mettre de l'avant afin de le corriger.

La Commission invite les personnes ou les organismes qui souhaitent exprimer leur opinion sur ce sujet à soumettre un mémoire au plus tard le 21 septembre 2001. Toutefois, les personnes ou groupes qui ont l'intention de déposer un mémoire devront d'abord le signifier par écrit au Secrétariat de la Commission, au plus tard le 10 août 2001.

Les mémoires doivent être de format lettre et accompagnés d'un sommaire d'au plus trois pages. Tous les documents qui seront transmis dans le cadre de la présente consultation seront considérés comme publics.

Les mémoires, la correspondance et les demandes de renseignements doivent être adressés à :

M. Mario Albart, secrétaire
Commission sur le déséquilibre fiscal
630, boulevard René-Lévesque, Ouest
5^e étage
Montréal (Québec) H3B 1S6
Tél. : (514) 873-8137 ou (418) 691-2250
Courriel : commission@desequilibrefiscal.gouv.qc.ca

50533

218 PISCINES

HORS-TERRE OVALE 12 x 24, filtreur, pompe, deck, robot, chaise flottante, jouets, produits chimiques pour 1 saison, chauffe-eau au 505, 350 pi. de tuyau de carlon, rouleau et toile solaire. Prix : 1000\$. 828-2546.

PISCINE 18 PI.

2 ans, très propre, 1200\$. Tél. 837-1116 entre midi et 21 h.

PISCINE HORS-TERRE 18 PI, neuve, dans sa boîte. 1500\$. Tél. 563-9655.

219 ROULOTTES

FIFTH WHEEL 28 PI 1973, avec auvent 16 pi + ar climatisé. 3500\$. Tél. : (819) 894-5455 ou sur semaine. 867-6381 France.

ROULOTTE LIONEL, 24 pi, très propre avec cuisine, chambre fermée. 819-566-8718.

221 DIVERS À VENDRE

600 BALLES de FOIN à donner. Tél. 346-7458.

À BAS PRIX! Pourquoi payer plus cher ailleurs? Notre choix de planchers flottants de première qualité: Allegria «Lock-» HDF 8 mm garanti 25 ans, 1.99\$ pi. «11500 tours» HDF 8mm garanti 20 ans, 1.39\$ pi. HDF 6 mm garanti 15 ans 1.07 pi. HDF 8mm garanti 15 ans en spécial 99¢ pi. (merci). Nous avons aussi des planchers flottants impartiaux laminés à partir de 89¢ pi. tuiles de style «Céramique» 1.39\$ pi. Valide du 24 au 30 juin. Matériaux à Bas Prix, 819-846-0417.

AUBAINE

PNEUS USAGÉS à 25\$, posés et équilibrés. 845-4530.

À VENDRE: PNEUS USAGÉS: autos, camions, ferme à partir de 25\$ SERVICE DE PNEUS COMEAU - 832-3928.

★★★ **BALANCOIRES** **IVAN LEMELIN ENR** Fortin, 215 Princeps, 85, Marquette. Tél. 819-867-6731.

BEAUCOUP DE PNEUS neufs et usagés. Poêles, balcons, harmonisées + 2 petites tables d'appoint. Ensemble ou séparément. Le tout cédé à la meilleure offre raisonnable. Tél. 563-5977.

★ **BOIS D'ALLUMAGE** Sacs de 500 lb. 215 Princeps, Marquette. Tél. 819-867-6731.

DESIRE ACHETER 1 METIER à TISSER, entre 15 et 45 ans, marque Leclerc. 820-4775.

ENSEIGNES LUMINEUSES camion Astro 87-bus-à-régler à l'huile (Pepsi)-portes-luminales-syst. alphabétiques et divers, etc. (819) 564-1214.

FOURNAISE À L'HUILE ET RÉSERVOIR, bonne condition, 1100\$. 564-4709.

MACHINE À AGUISEUR patins, 2 MEULES horiz., 1 meule vert. + accessoires. 750\$. Autre MACHINE À AGUISEUR LUMINEUSES LUMINEUSES camion Astro 87-bus-à-régler à l'huile (Pepsi)-portes-luminales-syst. alphabétiques et divers, etc. (819) 564-1214.

MOBILIER CHAMBRE à coucher, noir, 2 tables de nuit, avec 2 commodes. 346-9135.

MOBILIER DE PATIO: table ovale + 4 chaises, résine de synthèse, blanc. Aussi parasol avec base et 4 coussins harmonisés + 2 petites tables d'appoint. Ensemble ou séparément. Le tout cédé à la meilleure offre raisonnable. Tél. 563-5977.

PALETTES DE BOIS (skids), à vendre 200\$. Tél. 846-6191.

PETIT POELE B.B.Q. À BOIS Wood Flame, comme neuf, valeur 250\$ pour 125\$. 564-2489. 821-8804.

PLAYSTATION 11, neuf, avec jeux 3 D, 375\$. Tél. 860-2090.

POÈLE ANTIQUE en bois, ancienne machine à couler et coffre-fort. À voir au 829, Wellington Sud. 563-2728.

TABLE DE BILLARD Brunswick, 5x9, 2 ensembles de boules Snooker et régulier, lampe Tiffany et support pour 8 queues. Tél. 868-1283.

TENTE MCKINLEY 3 pi. 75\$. Orgue Yamaha, 125\$. Tél. 821-9286 apr. 17 h.

TRACTEUR À PELOUSE 8 forces, 2 couteaux 34 pouces, refait à neuf, prix demandé : 550\$. Tél. 839-3330.

VENTE DÉMÉNAGEMENT syst. son, poêle, frigo, lav. séch., congél., mob. ch. etc. 569-7952.

222 MEUBLES ELECTROMÉNAGERS

ÉTAGERE MURALE blanche, mélamine, 3 sections, prix ferme. 150\$. 821-0280.

FUTONS lits, sofas, causeries, prix imbattables, à qualité égale ou supérieure. Ouvert AUSSI dimanche 1er juillet, Au Soleil Levant, 840 King Ouest. 569-0873.

LAVEUSE, SÈCHEUSE ADMINISTRATIVE, pour serv. 275\$. Matelas et base King, très propres. 50\$ Litier, 40\$ Casseuse, 50\$ rotin. 505. Tél. 846-0989.

MEUB

Maison Funéraire des Cantons
(819) 564-9888
Louise Alix
Un accueil chaleureux
avec respect et dignité

Nécrologie

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'ESTRIE
565-7646
Encore plus près de vous



ROY
Pauline
(Tanguay)

Au CHUS Hôtel-Dieu, le 24 juin 2001, est décédée madame Pauline Tanguay à l'âge de 73 ans, épouse de feu Marcel Roy, demeurant à Rock Forest. La direction des funérailles a été confiée à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie
530 rue Prospect, Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844
Monique Bibeau, dir.

La famille sera présente 30 minutes avant la cérémonie à l'église afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles, le samedi 30 juin 2001, à 10 h 30, en l'église Ste-Jeanne D'Arc. Les cendres seront déposées au cimetière St-Michel. Madame Roy laisse dans le deuil sa mère: Yvonne Tanguay; ses enfants: Line (Michel Picard); Luc (Diane Berger); ses petits-enfants: Jonathan et Sébastien Picard; Karine et Mireille Roy; ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Roy; ainsi que d'autres parents et amis. La famille tient à remercier tous les amis de la rue Pavillon ainsi que Gaétane du CLSC SOC, pour l'aide et le soutien apportés à madame Roy. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DE L'INSTITUT UNIVERSITAIRE DE GÉRIATRIE DE SHERBROOKE, pavillon d'Youville, 1036 rue Belvédère Sud, Sherbrooke, Qc. J1H 4C4, seraient grandement appréciés.



LÉTOURNEAU
Shirley
(Laplante)

À la Maison Aube-Lumière, le 24 juin 2001 est décédée Mme Shirley Laplante, à l'âge de 76 ans, épouse de feu J. Aimé Létoirneau, demeurant à Sherbrooke. Madame Létoirneau repose à la:

Résidence funéraire Steve L. Elkas inc.
601, rue du Conseil, Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819-565-1155 - Téléc.: 819-820-8872
Courriel: stevel.ekas@videotron.ca

Heures de visite: MERCREDI, 27 juin 2001 de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 10 h 30 jusqu'au départ du salon à 13 h 40. Funérailles, jeudi 28 juin 2001, à 14 h en l'église Notre-Dame-du-Perpetuel Secours de Sherbrooke. Il y aura ensuite incinération et les cendres seront déposées au cimetière St-Michel à une date ultérieure. Madame Létoirneau laisse dans le deuil ses enfants: Nancy, Guy (Marjolaine Brodeur); Réal (Nicole Lemay); Sylvie (Daniel Mercier); ses petits-enfants: Frédéric, Louise (Jean-Marc); David (Josée); Jean-Philippe; Marie-Josée; Jean-François; Charles, Dominic, Louis-Sébastien, Bianca; ses arrière-petits-enfants: Virginie, Jean-Nicolas; ses beaux-frères et belles-sœurs: Marie Anna Lemieux, Jeannette Létoirneau, Germaine Létoirneau, Simone Dawson; Clara et Aubert Carbonneau; Thérèse Charland; Madeleine et Théo Létoirneau; Lucille Baillargeon Hébert; ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier tout le personnel de la Maison Aube-Lumière, pour les bons soins prodigués à madame Létoirneau. En guise de sympathie des dons à: LA MAISON AUBE-LUMIERE, 220 rue Kennedy Nord, Sherbrooke, J1E 2E7, seraient grandement appréciés.



TURGEON
Berthe
(Fredette)

À Asbestos, le 25 juin 2001, est décédée madame Berthe Fredette, à l'âge de 94 ans, épouse de feu Léo-Paul Turgeon, demeurant à Wotton. Madame Turgeon repose à la:

SALLE MUNICIPALE DE WOTTON
759, rue Saint-Jean, Wotton, Qc
sous la direction de la:
Coopérative funéraire de la région d'Asbestos
240, Du Roi, Asbestos, Qc
Tél.: 819-879-4842
Sans frais: 888-871-4842
Téléc.: 819-879-7582
www.alamemoirede.com
Michel Pichet, directeur général.

Heures de visite le jour des funérailles, de 11 h jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles, le jeudi 28 juin 2001, à 14 h, en l'église Saint-Hippolyte de Wotton. Inhumation au cimetière de Wotton. Madame Turgeon laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Rosalie Fredette (feu Donat Francoeur), Asbestos; Oscar Fredette (Francoeur Blanchette), Asbestos; Simonne Fredette (feu Gérard Corbeil), Asbestos; Amanda Fredette (feu Sylvio Couture), Asbestos; ses belles-sœurs: Claire Lacerte (feu Armand Fredette), Sherbrooke; Armande Gosselin (feu Lorenzo Fredette), Sherbrooke; Hélène Bédard (feu Henri Fredette), New Bedford, Mass.; les membres de la famille Turgeon: Sœur Yvonne Turgeon, Sherbrooke; Clémence Turgeon (feu Joseph Fredette), Wotton; Yvette Pelletier, Wotton; Aline Corbeil, Toronto, Ont.; plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. La famille tient à remercier le personnel de la Résidence "La Canne d'or" de Wotton ainsi que celui du Centre communautaire de santé de la MRC d'Asbestos pour les bons soins prodigués à madame Fredette.



GAGNON
Robert

À Sherbrooke, le 26 juin 2001, est décédé monsieur Robert Gagnon à l'âge de 82 ans, époux de Noëlla Beauvais, demeurant à Magog. Monsieur Gagnon repose à la:

Résidence funéraire Ledoux Magog inc.
150, rue Sherbrooke, Magog (Québec)
Tél.: 819-843-4473
Jacques Lecours, président.

Heures de visite: JEUDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 10. Funérailles, le vendredi 29 juin 2001, à 10 h 30, en l'église Ste-Marguerite-Marie. Inhumation au cimetière St-Patrice. Outre son épouse, monsieur Gagnon laisse dans le deuil ses enfants: Marguerite; Nicole (Mario); Monique (Robert); Jacques (Diane); Pierre (Michel); Denis (Lyne); Line; Francine (Linda) et Marco (Steve); ses petits-enfants: Véronique (Christian); Virginie; Julie (Alain); Patrick (Nadia); 2 arrière-petits-enfants: Cédric et Sarah-Maude; ses sœurs et son frère: Rose-Anna (feu Marcel Bouchard); Thérèse (feu Alcide Berthelette); Paul-Émile (Thérèse Dubois); ses belles-sœurs: Germaine (feu Gérard Gagnon); Blanche Beauvais (Laurent Courtemanche); Medora Beauvais (feu Léopold Dufresne); neveux, nièces, autres parents et amis. Un merci spécial pour l'équipe médicale du 4e B du CHUS Hôpital Fleurimont, pour leur soutien et les soins apportés durant l'hospitalisation de M. Gagnon. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DU CHUS HÔPITAL FLEURIMONT, seraient grandement appréciés.



DENIS
Corinne
(Desmarais)

Au CHSLD de Weedon, le 26 juin 2001 est décédée madame Corinne Desmarais, à l'âge de 90 ans, épouse de feu Vital Denis demeurant au CLSC CHSLD de Weedon. Mme Denis repose au salon de la:

Maison Funéraire Québécoise
450, 2e Avenue, Weedon, Québec
Tél.: 819-877-2720 - Téléc.: 819-877-2636
Hélène Denis, directrice.

Heures de visite: VENDREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles de 12 h jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles le samedi 30 juin 2001, à 14 h, en l'église St-Janvier de Weedon. Inhumation au cimetière de Fontainebleau. Madame Denis laisse dans le deuil ses enfants: Raymond (Olivette Demers); Jeanine; Pierrette; André (Marielle Bureau); Gaston (Louise Patry); Ginette (Benoît Chenard); François (Mireille Maurice); Suzanne (Jean-Pierre Lafond); Rollande (Steeve Swift); Simon (Micheline Lehoux); sa belle-fille: Véronique Denis (feu Benoit). Elle était aussi la mère de feu Rolland. Ses sœurs: Sylvia Desmarais (feu Alfred Loubier); Clare Denis (Marcel Fiset); son frère: Rock Denis; ses belles-sœurs et son beau-frère: Rollande Desmarais; Gabrielle Denis; Jeannette Denis; Paul Gendron; de nombreux petits-enfants, arrière-petits-enfants, neveux, nièces, parents et amis (es). Remerciement au personnel du CLSC-CHSLD du Foyer de Weedon. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DU FOYER DE WEEDON, seraient appréciés.



BRUNEAU
Laurent

Au CHUS hôpital Fleurimont, le 22 juin 2001, est décédé monsieur Laurent Bruneau, à l'âge de 72 ans, fils de feu Armand Bruneau et de feu Hélène Clément, demeurant à Sherbrooke. La direction des funérailles et la crémation ont été confiées à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie
530 rue Prospect, Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844
Monique Bibeau, dir.

Jour des funérailles, la famille sera présente à l'église à partir de 10 h 15, afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles, jeudi 28 juin 2001 à 11 h en l'église Ste-Praxède de Bromptonville. Inhumation des cendres au cimetière du même endroit. Monsieur Bruneau laisse dans le deuil ses enfants: Normand (Johanne Bizier); Laurence; ses petits-enfants: Alexandre, Isabelle; ses frères et sœurs: Rollande Bruneau Allaire, Simonne Bruneau Comtois; Yvette Bruneau (Paul Robitaille); Donald Bruneau (Dorina Léveillé); Raymond Bruneau (Suzanne Hardy); Léopold Bruneau (Louviane Robert); Thérèse Bruneau (Dick Thibodeau); Denise Bruneau (Robert Duguay); Philippe Bruneau; Marie-Claire Bruneau Louvain; Gisèle Bruneau (Donald Larochelle); il était également le frère de feu Fernand (Rita Laroche) et de feu Camille. La famille désire remercier le personnel du 6e C du CHUS hôpital Fleurimont, pour les bons soins prodigués à monsieur Bruneau. En guise de sympathie des dons à: LA FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER, 3001, 12 e avenue Nord, Fleurimont, J1H 5N4, seraient grandement appréciés.



MICHAUD
Jeanne (Sarrazin)
1918-2001

À Drummondville, le 24 juin 2001, est décédée madame Jeanne Sarrazin à l'âge de 82 ans, épouse de feu Patrick Michaud, demeurant à Drummondville, autrefois de St-Germain de Grantham. Madame Michaud repose au:

Centre J.N. Donais, coopérative funéraire
245 rue Ste-Thérèse, St-Germain de Grantham
Tél.: 819-472-3730, Téléc.: 819-474-4559

Heures de visite: VENDREDI de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, à compter de 13 h. Funérailles, le samedi 30 juin 2001, à 15 h, en l'église de St-Germain de Grantham, suivies de l'inhumation au cimetière paroissial. Madame Michaud laisse dans le deuil ses enfants: Denise (Claude Laliberté); Jean-Guy (Denise Côté); Yvette (Pierre Gravel); Lucien (feu Fernand Martel); Roger (Lise Bernier); Gérard (Rena Lizotte); Françoise (Gilbert Ruel); Yvon (France Richer); Clément (Mireille Lévesque); Réjean (Sylvie Leclair); Sylvie (Mario Turcotte); Marjolaine (Serge Gamache); ses 28 petits-enfants, 17 arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs: Joseph, Gérard, Thérèse, Alphonse, Gabrielle, Jean-Noël; ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux, nièces, ainsi que de nombreux autres parents et amis(es).



TAM
Sœur Madeleine

À Lennoxville, le 24 juin 2001, est décédée sœur Madeleine Tam, à l'âge de 91 ans, demeurant à Lennoxville. Sœur Madeleine Tam repose à la:

CHAPELLE DE LA
Communauté des Sœurs Missionnaires
Notre-Dame des Anges
sous la direction de la:
Coopérative funéraire de l'Estrie
530 rue Prospect, Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844
Monique Bibeau, dir.

Heures de visite: MERCREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'à 10 h 15. Funérailles, le jeudi 28 juin 2001, à 10 h 30, en la Chapelle de la Congrégation. Inhumation au cimetière du même endroit. Outre les sœurs Missionnaires de Notre-Dame des Anges, sœur Tam laisse dans le deuil son neveu: Charles Tam; ainsi que de nombreux amis et connaissances.

NAVET
Jeannette (Chapleau)
1912-2001

À l'hôpital Lakeshore, le 25 juin 2001, est décédée madame Jeannette Chapleau, à l'âge de 89 ans, épouse de feu Lucien Navet, fille de feu Elizabeth Beausoleil et de feu Henri Chapleau, de Terrebonne. Afin de respecter les dernières volontés de madame Navet, il n'y aura pas d'exposition. La direction des funérailles a été confiée à la:

Résidence funéraire St-Louis Inc.
939 rue St-Louis, Terrebonne, Qc
Tél.: 450-471-4092

Funérailles, le vendredi 29 juin 2001, à 11 h, en l'église St-Louis de France de Terrebonne. Inhumation au cimetière du même endroit. Madame Navet laisse dans le deuil son fils: Henri (Michèle Bonin); ses petits-enfants: Jean-Luc; Nathalie et Pascale; elle était la grand-mère de feu Chantal; Valérie et Nicolas Navet; Emilie et Alexandre Martin ainsi que de nombreux parents et amis. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DE L'HÔPITAL STE-JUSTINE, où elle s'est dévouée durant de nombreuses années seraient grandement appréciés.



FORCIER
Robert

Accidentellement, le 25 juin 2001, est décédé M. Robert Forcier, à l'âge de 36 ans, fils d' Oscar Forcier et d'Aline Lafrance, demeurant à St-Félix de Kingsey. La crémation a eu lieu. La crémation et la direction des funérailles ont été confiées au:

Centre funéraire Yves Houle et Frère
6088 Principale, St-Félix de Kingsey QC
Info décès: 1-800-405-4777

Le jour des funérailles, la famille sera à l'église à compter de 14 h pour rencontrer parents et amis. Funérailles le vendredi 29 juin 2001, à 15 h, en l'église de St-Félix de Kingsey. Inhumation au cimetière paroissial. Outre ses parents, Robert Forcier laisse dans le deuil sa fille: Joanie; sa mère Chantal Grenier; son frère: Gaétan (Carole Fortier), St-Félix de Kingsey; sa sœur: Chantal (David Héon), St-Félix de Kingsey; sa nièce: Stéphanie Forcier; ainsi que ses oncles, tantes, cousins, cousines, autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DU CHUS HÔPITAL FLEURIMONT seraient appréciés par la famille.

ST-AMANT
Steven

Accidentellement à Cowansville, le 25 juin 2001, est décédé Steven St-Amant, à l'âge de 21 ans, fils de Luc St-Amant et de Linda Jean Leckie, demeurant à Cowansville. Steven repose à la:

Résidence funéraire Cass inc.
295 rue Principale Sud, Richmond, Qc
Tél.: 819-826-2502
Suzanne Nadeau, directrice
Jacques Laberge, directeur.

Heures de visite: VENDREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 13 h jusqu'au départ du salon à 14 h. Funérailles, le samedi 30 juin 2001, à 14 h, au Salon funéraire. Inhumation au St-Andrew's Cemetery. Outre ses parents, Steven laisse dans le deuil ses frères: Daniel (Kim); Andrew (Rachel) et Matthew, ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines, autres parents et de nombreux amis, ainsi que son parrain: Serge St-Amant.



DANIELS
Hugh

Au Centre hospitalier St-Louis de Windsor, le 25 juin 2001, est décédé M. Hugh Daniels, à l'âge de 89 ans, époux de feu Adrienne Dandeneau, demeurant à Windsor. Afin de respecter les dernières volontés de M. Daniels, il n'y aura pas d'exposition. La direction des funérailles a été confiée à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie
Maison A. Boisvert
64, 3e avenue, Windsor (Québec)
Tél.: 819-845-3992 - Téléc.: 845-5287
Lionel Turgeon, directeur.

Le jour des funérailles, la famille sera présente à l'église à compter de 10 h afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles le samedi 30 juin 2001, à 11 h, en l'église St-Philippe de Windsor. Inhumation au cimetière du même endroit. M. Daniels laisse dans le deuil ses sœurs et son frère: Marie-Claire (feu Edgard Bérard), Mariette, Monique (Jerry Coriveau) et Bertrand; sa grande amie Paula; ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines, et de nombreux autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel du Centre hospitalier St-Louis de Windsor pour les excellents soins prodigués à M. Daniels.



TARDIF
Priscilla
(Lauzon)

Au CHUS Hôtel-Dieu, le 26 juin 2001, est décédée Mme Priscilla Lauzon, à l'âge de 67 ans, épouse de feu Ovide Tardif, demeurant à St-Isidore de Clifton. La défunte repose au:

SOUS-SOL DE L'ÉGLISE
DE ST-ISIDORE
sous la direction de la:
Résidence funéraire Charron & fils inc.
228, rue Child, Coaticook (Québec)
Tél.: 819-849-4141 - Téléc.: 819-849-4200
Claude Charron, président
Stéphane Charron, directeur.

Heures de visite: VENDREDI 29 juin 2001, de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h à 10 h 55. Funérailles le samedi 30 juin 2001, à 11 h, en l'église St-Isidore. La défunte laisse dans le deuil son conjoint: Antonio Huppé; ses enfants: Jacques (Constance Dézainde), Aline (Albert Veilleux) et Denis; ses frères et sœurs: Normande, Bertrand, Monique, Yvon, Oscar, Hélène, Ghislaine, Pauline, Alain, Solange, Dolorès et Michel; ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, autres parents et amis. Un chaleureux merci à sa sœur Normande pour les précieux soins donnés à Mme Tardif.



GAUMOND
Aldéa

À Wotton, le 22 juin 2001, est décédée madame Aldéa Gaumond, à l'âge de 87 ans, fille de feu Alma Poitras et de feu Théophile Gaumond, demeurant à Wotton. Madame Gaumond repose au:

Centre funéraire Dupuis
550-1ère avenue, Asbestos, Qc
Tél.: 819-879-2424; Téléc.: 819-879-4406

Pierre Dupuis, prés.; Jean-Guy Dupuis, dir. La famille recevra les condoléances à l'église une demi-heure avant les funérailles. Funérailles, le samedi 30 juin 2001, à 11 h, en l'église St-Hippolyte de Wotton. Les cendres seront déposées au cimetière après la cérémonie. Madame Gaumond était la sœur en premières noces de: Maria; elle était également la sœur de feu Ernest (Yvonne Gosselin); feu Arthur (Cécile Robert); feu Lucien (Adrienne Bissonnette); feu Yvonne, sœur de l'Assomption; feu Blanche (Émile Chabot); feu Aldéa; feu Rosaire (Germaine Corbeil); en secondes noces: Rose-Alma (Maurice Leroux); Maurice (Fernande Arbour); elle était aussi la sœur de feu Dorila; feu Thérèse (Roland Lafontaine); feu Omer (Jannine Provencier); plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.

In mémoriam

BEAUCHESNE (Mme Julienne)
95 ans, Sherbrooke
BRUNEAU (M. Laurent)
72 ans, Sherbrooke
DANIELS (M. Hugh)
89 ans, Windsor
DENIS (Mme Corinne)
90 ans, Weedon
FORCIER (M. Robert)
36 ans, St-Félix de Kingsey
GAGNON (M. Robert)
82 ans, Magog
GAUMOND (Mme Aldéa)
87 ans, Wotton
LABBÉ (Mme Fleurette)
75 ans, Lennoxville
LANDRY (Mme Nicole)
54 ans, Sherbrooke
LÉTOURNEAU (Mme Shirley)
76 ans, Sherbrooke
MASSÉ (M. François)
39 ans, Fleurimont
MICHAUD (Mme Jeanne)
82 ans, Drummondville
NAVET (Mme Jeannette)
89 ans, Lakeshore
ROY (Mme Pauline)
73 ans, Rock Forest
ST-AMANT (M. Steven)
21 ans, Cowansville
TAM (Sœur Madeleine)
91 ans, Lennoxville
TARDIF (Mme André)
40 ans, Compton
TARDIF (Mme Priscilla)
67 ans, St-Isidore de Clifton
TURGEON (Mme Berthe)
94 ans, Wotton
VINCENT (Mme Marie-Anne)
91 ans, Sherbrooke

SEAF L'Assurance-Vie
des frais funéraires
à faible prime.
569-2538
44172



BEAUCHESNE
Adrienne
(Larivière)

Au CHSLD Estriade pavillon St-Joseph, le mardi 26 juin 2001, est décédée madame Adrienne Larivière, à l'âge de 95 ans, épouse de feu René Beauchesne, demeurant à Sherbrooke. La direction des funérailles a été confiée à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie
530 rue Prospect, Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844
Monique Bibeau, dir.

La famille sera présente à l'entrée de la Chapelle du Foyer St-Joseph à 10 h 30, afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles, le samedi 30 juin 2001, à 11 h, en la Chapelle du Foyer St-Joseph, par la suite les cendres seront déposées au Columbarium de la Coopérative funéraire. Madame Beauchesne laisse dans le deuil son fils: Dr Claude Beauchesne (Michelle); ses petits-enfants: Alexandre Beauchesne et Geneviève Beauchesne (Carlo Fabi Jr) et la mère de ses petits-enfants: Francine Larocque; sa sœur Yvonne Larivière; ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel du CHSLD Estriade Foyer St-Joseph pour les bons soins prodigués à madame Beauchesne. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DU CHSLD ESTRIADE, 611 Boul. Queen nord, Sherbrooke, Qc. J1H 3R6 seraient appréciés de la famille.



TARDIF
André

À l'Hôtel-Dieu de Montréal, le 24 juin 2001, est décédé M. André Tardif, à l'âge de 40 ans, époux de Mme Sylvie Breault, demeurant à Compton. M. Tardif repose à la:

Résidence funéraire Charron & fils inc.
228, rue Child, Coaticook (Québec)
Tél.: 819-849-4141 - Téléc.: 819-849-4200
Claude Charron, président
Stéphane Charron, directeur.

Heures de visite: MERCREDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 12 h jusqu'au départ du salon, à 13 h 30. Funérailles le jeudi 28 juin 2001, à 14 h, en l'église St-Mathieu de Dixville. Inhumation au cimetière du même endroit. Outre son épouse, M. Tardif laisse dans le deuil son père: Roland Tardif (feu Laurette Sirois); son beau-père: Normand Breault (Rita Roy); sa belle-mère: Carmen Couture; ses frères et sœurs: Paul (Marlene), Pierre (Monique), Jean (Gisèle), Jacques (Fernande), Luc (Cécile), Simon (Nicole), Marc (Céline), Lucie (Serge), René (Diane) et Patrice (Nancy); sa belle-sœur: Johanne (François); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. La famille tient à remercier le personnel du Centre hospitalier Hôtel-Dieu de Montréal (Unité des grands brûlés) pour les bons soins prodigués à M. Tardif.

À toutes les personnes éprouvées
LaTribune
offre ses plus sincères condoléances

Monde

Annan candidat

NATIONS UNIES (AP)- Le Conseil de sécurité des Nations unies a officiellement proposé hier la candidature de Kofi Annan au poste de secrétaire général de l'ONU pour un deuxième mandat de cinq ans, choix qui devrait être entériné demain.

Les 15 membres du Conseil de sécurité, réunis à huis clos, ont adopté à l'unanimité une résolution recommandant la candidature de M. Annan, a précisé son président, l'ambassadeur du Bangladesh Anwarul Chowdhury. L'Assemblée générale doit se prononcer demain, mais l'issue du vote ne fait aucun doute.

Kofi Annan, un Ghanéen de 63 ans, a annoncé sa candidature en mars et a rapidement obtenu le soutien de nombreux pays, dont les États-Unis et la France, tous deux membres permanents du Conseil de sécurité. Son mandat expirant le 31 décembre, le Conseil aurait dû voter normalement en septembre mais ses membres ont souhaité prendre de l'avance.

Le pape quitte

LVOV, Ukraine (AP)- Un million de fidèles environ ont assisté hier à une «liturgie divine» du pape Jean Paul II à Lvov, au dernier jour de sa visite en Ukraine destinée à tenter de rapprocher catholiques et orthodoxes.

Des milliers de petits drapeaux aux couleurs de l'Ukraine (bleu et jaune) et du Vatican (blanc et jaune) flottaient au-dessus de l'hippodrome de Lvov, agités par les fidèles au passage de la «papamobile» avançant doucement vers un podium construit pour l'occasion.

Jean Paul II, qui a appelé mardi au pardon des crimes commis sous le régime soviétique au nom de l'athéisme, a béatifié hier 28 prêtres uniates, dont 27 sont considérés comme des martyrs du communisme.

En dépit de ces déclarations conciliantes, les représentants des églises orthodoxes de Russie et d'Ukraine ont refusé de rencontrer le pape, insistant sur les contentieux entre frères ennemis de la chrétienté, notamment concernant les biens de l'église. Et Jean Paul II, arrivé samedi dernier, avait été accueilli plutôt fraîchement à Kiev, où la foule des grands jours n'était pas au rendez-vous.

Le voyage du pape s'est achevé par une cérémonie d'adieu en la cathédrale Saint-Georges de Lvov.

Un plan de l'ONU contre le SIDA

Associated Press
NATIONS UNIES

L'Organisation des Nations unies a adopté hier une déclaration fixant les grandes lignes de la lutte contre la pandémie du SIDA, afin de réduire le nombre des infections et de protéger les droits des personnes affectées par le virus dans les prochaines années.

Sous la pression de certains pays musulmans, les pays occidentaux ont dû renoncer à ce que des groupes particulièrement vulnérables, comme les homosexuels et les prostituées, soient explicitement mentionnés dans le document. Mais les experts ont affirmé hier que le langage utilisé dans le texte final de la déclaration était moins important que les détails mêmes du texte.

«Ce n'est pas un texte parfait, mais c'est un bon texte, pratique et tourné vers l'action», a déclaré Penny Wensley, l'ambassadeur de l'Australie aux Nations unies.

Hier, cette «déclaration d'engagement» de 16 pages portant sur le VIH/SIDA a été adoptée à l'unanimité par les 189 nations membres de l'assemblée générale de l'ONU sous une salve d'applaudissements.

Le document, qui n'est pas légalement contraignant, appelle les gouvernements à accélérer les efforts afin de trouver une cure pour enrayer la pandémie qui a déjà causé la mort de plus de 22 millions de personnes.

«A partir d'aujourd'hui, nous allons avoir un document qui met en place un plan de lutte contre le VIH/SIDA, avec des objectifs et un calendrier clairs», a déclaré hier le secrétaire général de l'ONU Kofi Annan. «C'est un document avec les grandes lignes de la lutte à partir duquel toute l'humanité peut travailler pour apporter une réponse globale à un défi véritablement global.»

Cette conférence de trois jours de l'ONU consacrée au SIDA a réuni plus de 3 000 experts de la santé, chercheurs, juristes et militants, ainsi que

des personnes atteintes par le virus.

Découvert il y a vingt ans aux États-Unis, le virus du SIDA a ensuite été aussi découvert dans les pays en voie de développement. Quelque 36,1 millions de personnes sont aujourd'hui infectées par le virus. Plus de deux-tiers d'entre elles vivent en Afrique et la plupart sont des femmes.

«Mon peuple meurt avant l'âge», a témoigné hier le roi du Swaziland, Mswati III, au dernier jour de cette session extraordinaire de l'assemblée générale de l'ONU ouverte lundi.

Un compromis de dernière minute a permis l'adoption de cette déclaration hier après que les Occidentaux ont accepté à contrecœur de ne pas mentionner explicitement des groupes particulièrement vulnérables comme les homosexuels et les prostituées, se pliant ainsi à la demande de certains pays musulmans, qui s'offusquaient de ces références.

Ainsi, au lieu de parler des «hommes qui ont des relations sexuelles avec des hommes», le texte évoquera ceux qui encourent des risques en raison de «pratiques sexuelles». Quant aux prostituées, elles se sont effacées derrière une allusion aux personnes vulnérables en raison de leur «métier». Même les prisonniers sont passés à la moulinette de cette rectitude politique, devenant des sujets «de lieux institutionnels».

Le diplomate égyptien Amr Rashdy, qui a mené la croisade pour supprimer les références directes à ces populations, estime que le «résultat est juste et acceptable» pour son pays. Mais d'autres soulignent qu'appeler un chat un chat aurait été bien plus efficace pour protéger les populations à risques.

«Il y a une réticence à reconnaître les groupes affectés par le VIH/SIDA notamment les homosexuels, qui est fondée essentiellement sur la religion et la culture», a reconnu Mary Robinson, haut-commissaire de l'ONU pour les droits de l'Homme. «Ne pas les reconnaître signifie que le nombre de ceux qui parmi eux sont infectés ne peut que croître.»

Kofi Annan, pour qui la lutte contre le SIDA

est une priorité personnelle, a reconnu que les discussions sur ce sujet avaient mis l'accent sur de «dououreuses différences» entre les nations.

«Tout le monde a appris quelque chose ici à cette conférence. Dans certains pays peut-être, cela prendra un peu plus de temps de se rendre compte de la réalité et de la nécessité de respecter les droits de tous les individus», a déclaré Kofi Annan.

Toutefois, malgré les négociations sur le langage utilisé, les objectifs fixés dans cette «déclaration d'engagement» sont restés inchangés. Le document appelle les gouvernements à mettre en place des politiques contre le SIDA pour réduire rapidement les taux d'infection et protéger les plus vulnérables.

3,5 millions pour loger 200 ménages

Michel Hébert (PC)
QUÉBEC

Une somme de 3,5 millions \$ a été débloquée par Québec pour permettre à quelque 200 ménages de se loger à compter du 1er juillet.

La crise du logement social est aiguë dans la métropole et en Outaouais et force le gouvernement à débloquer ces fonds spéciaux, a fait comprendre la ministre des Affaires municipales, Louise Harel, à Québec, hier.

Il y a au moins 176 ménages à Montréal et une trentaine à Hull qui sont incapables de se trouver un logement à loyer modique ou de se payer un logement sur le marché privé. Il s'agit de ménages à faible revenu ou vivant de l'aide sociale, surtout des personnes seules et des familles comptant plusieurs enfants. Les habitations à loyer modique affichent complet tandis que les prix sont élevés sur le marché du logement locatif privé.

Québec, par l'entremise des OMH, assumera donc 75 pour cent du loyer, le reste devra être déboursé par les familles. Mme Harel a précisé que les sommes avancées couvriront aussi la mise en consigne des meubles et des effets personnels des gens lorsque cela s'avérera nécessaire.

Pour le Front d'action populaire en réaménagement urbain (FRAPRU), ces mesures sont ponctuelles et ne résoudront pas la crise du logement social.

Selon François Saillant, coordonnateur du FRAPRU, c'est bien beau d'avancer de l'argent «mais encore faut-il qu'il y ait des logements libres». Il rappelle qu'il n'est pas facile pour les assistés sociaux et les familles nombreuses de se trouver un logement, surtout à quelques jours du 1er juillet. Cela démontre, soutient-il, la nécessité de construire davantage de logements à loyer modique et de favoriser l'émergence de coopératives d'habitation.

Carnet

Danse en ligne

Le Club de l'âge d'or de Bonsecours invite tous les amateurs de danse en ligne à une soirée dansante, le vendredi 6 juillet prochain dès 20h au Rhum-Antic de Bonsecours, avec l'orchestre Mario Dulude en musique. Pour information: Fernande Dupuis, (450)

532-4282.

Pique-nique Amitié

Le club Amitié âge d'or d'East Angus tiendra son pique nique annuel au camping Prévert Bircheton, le mercredi 11 juillet prochain dès 13h30. Des jeux et des tours de voiturette de golf seront notamment offerts. On peut apporter son pique nique ou acheter sa nourriture sur place au restaurant du camping. L'activité sera suivie d'une soirée dansante avec l'orchestre Duo Transition. Le coût de l'activité est de 1 \$ pour les membres et de 2 \$ pour les non-membres. Pour information: 875-3516.

Clinique vélo

Vous avez des doutes sur l'état de votre vélo? Qu'à cela ne tienne! La So-décov tiendra sa deuxième clinique vélo Canadian Tire, le samedi 30 juin de 9h à 12h dans le stationnement municipal de North Hatley, près du bureau d'information touristique. Les cyclistes pourront alors faire vérifier l'état de leur vélo en plus de recevoir des conseils de sécurité et de conduite. Des prix seront aussi remis aux cyclistes détenteurs des vélos les plus en ordre. Pour information: André Proulx,

566-5622.

Secours-Amitié Estrie

Pour bien des gens qui souffrent du mal de vivre ou qui vivent de la souffrance ou de la solitude, la période estivale n'est pas synonyme de vacances et de plaisir. Secours-Amitié Estrie demeure à l'écoute comme à l'habitude, 24h/7 jours, pour offrir aux Estriens l'accès à une présence chaleureuse favorisant le mieux être. 564-2323 ou 1-800-667-3841.

L'ÉVÉNEMENT CARAVAN

LE PLUS GRAND SOLDE DE MINI-FOURGONNETTES AU QUÉBEC

Des offres exceptionnelles sur la mini-fourgonnette la plus vendue au pays.

Profitez-en, c'est le temps idéal pour vous procurer la Dodge Caravan.



0 \$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

PENDANT LE MOIS DE JUIN SEULEMENT.

TRANSPORT ET TAXE SUR LE CLIMATISEUR INCLUS.

ou louez à

1,8%⁺ de financement à l'achat jusqu'à 60 mois sur tous les modèles Dodge Caravan 2001.

268 \$^{*} par mois

Termes de 48 mois. Comptant initial de 4900 \$ ou échange équivalent. Transport et taxe sur le climatiseur inclus.

Options de location de 48 mois offertes	
Mensuelles	Comptant initial
268 \$	4900 \$
348 \$	1350 \$
379 \$	0 \$

La Dodge Caravan possède l'équipement de série le plus complet de sa catégorie.

CARAVAN SE

Nouveau moteur V6 de 3,3 L, 180 ch • Transmission automatique à 4 rapports • Climatiseur • Radio AM/FM avec lecteur CD et 6 haut-parleurs • Sacs gonflables à déploiement progressif • Portes coulissantes • Habitacle 7 places • Filet à bagages • Tapis protecteurs avant et arrière • Porte-bagages au toit • Dégivreur d'essuie-glace avant • Ancre d'attache pour siège d'enfant • Plein d'essence gratuit¹ • Garantie de 5 ans/100 000 km^{**} sur le groupe motopropulseur et assistance routière de 5 ans/100 000 km^{**} • OPTIONS SANS FRAIS: Glaces teintées • Régulateur de vitesse • Volant inclinable • Rétroviseurs chauffants • Verrouillage et lève-glaces à commande électrique • Glaces de custode à commande électrique

Dodge Caravan

LE VÉHICULE LE PLUS VENDU AU PAYS

5/100

Garantie de 5 ans/100 000 km^{**}sur le groupe motopropulseur. Assistance routière de 5 ans/100 000 km^{**}.

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler • Dodge • Jeep.

^{*} Tarif mensuel établi pour la Dodge Caravan SE 2001 avec ensemble 28C + AAA + A/R + A/P + R/S, et comptant initial de 4900 \$ ou échange équivalent. Premier versement exigé à la livraison. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 81 600 km au taux de 15¢ le km. Location pour usage personnel seulement. Aucun rachat requis. Immobilisation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre mobilier et taxes en sus. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. ¹ Taux de financement de 1,8% à l'achat jusqu'à 60 mois. ^{**} Offres d'une durée limitée sur les modèles Caravan 2001 en stock seulement et exclusives sauf pour les possibilités de les combiner à la remise aux diplômés ou au programme d'aide aux handicapés physiques. Sous réserve de l'approbation de Services Financiers DaimlerChrysler. C2 Gratuit à l'achat ou à la location d'un véhicule neuf 2001. ^{**} Suivant que l'une ou l'autre circonstance se produira la première. Des conditions s'appliquent. ³ Remise aux diplômés de 500 \$ de rabais à la location ou de 1000 \$ de rabais à l'achat. L'illustration est à titre indicatif et représente la Dodge Caravan. Voir votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada. Chrysler est une marque déposée de DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. Portez toujours votre ceinture. La banquette arrière est l'endroit le plus sûr pour assiéger les enfants.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Dodge • Jeep du Québec



DIPLÔMÉS

Rabais jusqu'à 1000 \$